

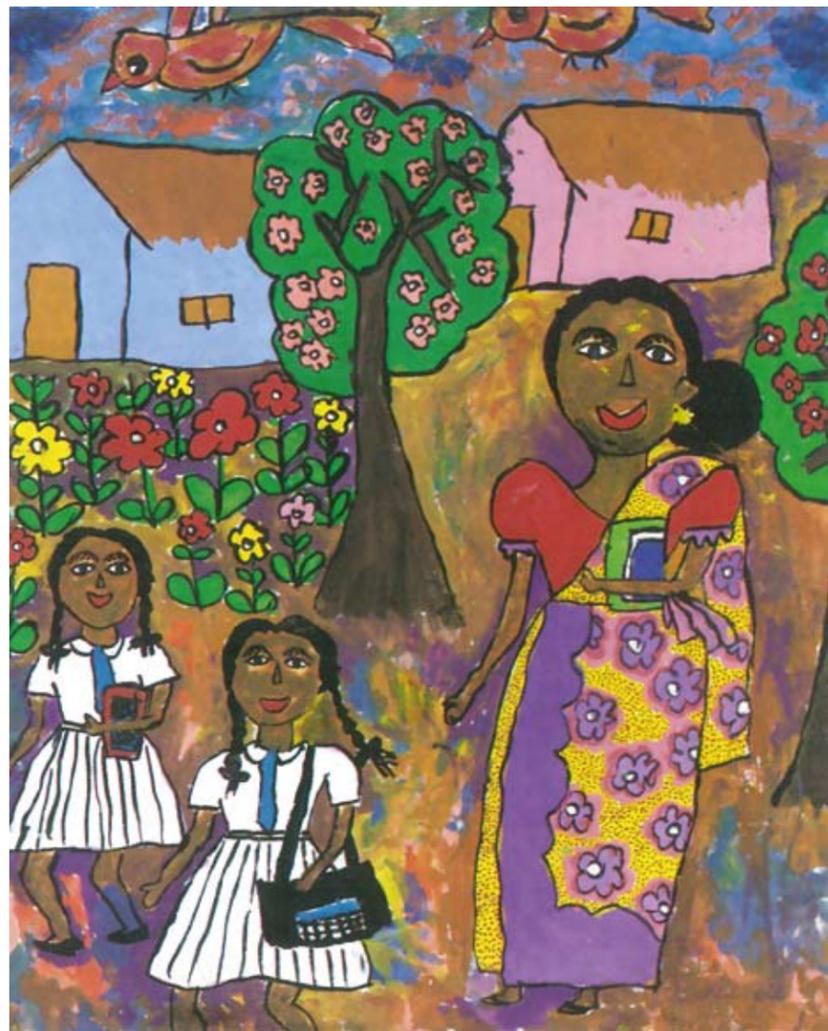
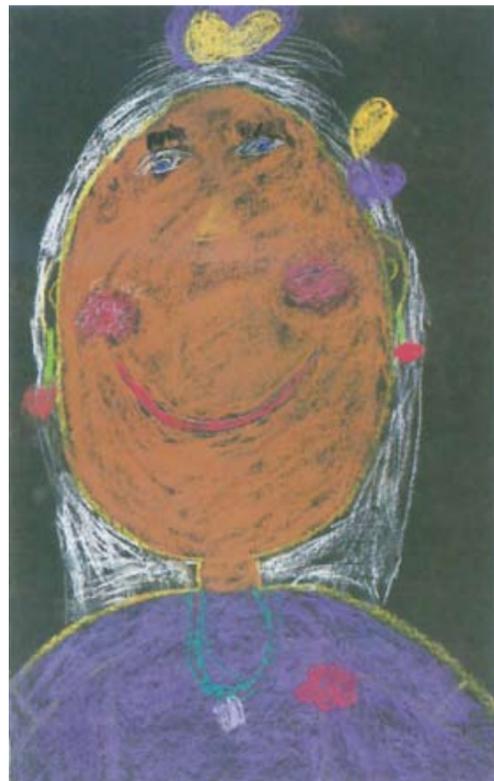
快樂的女孩 A Happy Girl

澳洲 AUSTRALIA

女 8歲

這是一幅非常純真的兒童畫，作品在黑色的紙上大膽用粉蠟筆畫出一位微笑女孩的肖像，大膽中又能細緻的描繪項鍊、髮帶、紅頰，真是可愛極了。～萬榮瑞 評

This is a child's painting conveying a very pure and innocent state. The artist boldly uses crayons to paint a portrait of a girl with a smiling face. In spite of a bold style, the necklace, hair band, and red cheeks are depicted in exquisite detail. The picture really looks lovely.



老師與學生們 Teacher And Students

斯里蘭卡 SRI LANKA

女 9歲

學生和老師同行是快樂的，連樹、花和小鳥都一起分享。老師的衣服描繪很細膩而凸出。色彩多而不亂，可惜人的表情太一致，而略感呆板。～簡志雄 評

If students can have the same career as their teacher, it will be a delightful thing. This picture depicts exactly this sentiment. Here, even the trees, flowers, and small birds all feel joyful for this. The teacher's clothes, painted in very careful detail, look very special. There are many colours, but no mess occurs. It's pity that all the expressions are the same - which looks rather stiff.

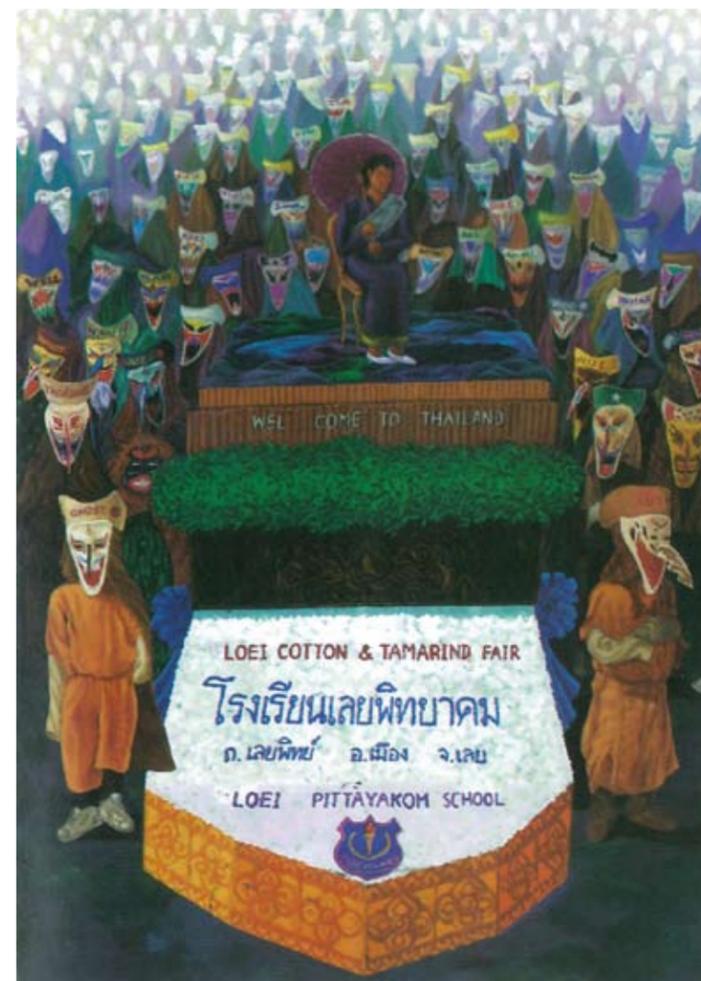
鬼節 Ghost Festival

泰國 THAILAND

男 15歲

主題嚴肅而不恐怖。每個「鬼」的臉譜，都醜得很可愛，每一筆都很細膩，作者很有耐性，整張畫內容充實而有層次感。～丁占鰲 評

The theme is serious, but not frightening. Every face of "ghost" is ugly but so lovely. Every stroke is very delicate. It can be seen that the artist is of much forbearance. The whole picture has enriching substance with a sense of gradations.



小丑 A Clown

德國 GERMANY

女 11歲

孩子大都喜歡小丑。畫中的小丑張開雙手擺著親切的動作。作者是以版畫印出淺色圖形於黑色紙上，再以色筆描繪細線條，呈現特殊而迷人的效果。～簡志雄 評

Most children like a clown. The clown in the painting stretches his hands and poses a friendly gesture. The artist adopts an engraving technique to print patterns of light colours on the black paper and then uses coloured pens to depict the fine lines. A special and charming effect results.





燕雀成群大競飛 Big Travel

日本 JAPAN
女 國小四年級

在風浪極大的海上一大群燕雀正競飛著向前衝，色調明朗、活潑、可愛，出自四年級女生的手筆，描寫得很細緻。～許輝煌 評

Over the sea with enormous stormy waves are a flock of swallows and sparrows flying forward. The colour tones give an impression of forthrightness, liveliness and loveliness. The artist is a girl in the fourth grade of elementary school. Her way of depicting the scene is very meticulous.

戰士之舞 Arabian Battle Dance

沙烏地阿拉伯 SAUDI ARABIA
男 13歲

明顯的阿拉伯民族色彩是一項特色，白衣和紅頭巾形成獨特的視覺效果，又能和細密繁複的背景形成有趣的對比，天空雲彩的表現方式也很特殊。～吳正雄 評

The obvious Arabian characteristics are one feature of the work. The white clothes and red turbans form a unique visual effect - which comes into being an interesting contrast with the fine, delicate and complex background. The sky's colour clouds are represented in a special way.



馬與馬車 Horse and Buggy

美國 U.S.A.
男 15歲

大自然的景色特徵一眼即能呈現，充滿寧靜與生機的轉換，畫中之枯木枯枝的姿態變化多，似不為寒氣所服，馬與馬車及背景之編排自然，色彩簡單雅緻。～曾興平 評

The characteristics can be immediately recognized as scenery of nature at a glance. The work is something about mutual transformation between tranquility and vitality. The dried trees in the painting have variations of their postures which seemingly imply their endurance - never feeling conquered by cold draught. The horse and horse-cart and background are arranged in a natural way. The colours offer viewers a sense of simplicity and elegance.



大鳥的最後一鳴 The Last Call of the Bird

哥倫比亞 COLOMBIA
男 9歲

這是多種技法的一件優秀作品，使用油彩及貼畫的技巧而成。整個畫面充滿著意識流的創作意念。鳥頭的造型、衝破火紅塊面而出的鯊魚，張開大嘴兇巴巴！這等等使整個畫面充滿著神秘而不安的動態氣氛，是一幅很有創意的作品。～陳義華 評

This is a piece of excellent work involved with various techniques, including oil and pinup. The whole picture is created with an idea of stream of consciousness. There are a bird's head, a shark coming out by breaking through the flame-red patch and opening its mouth fiercely, etc. The picture is thus full of mysteriously and uneasily dynamic atmosphere. This is a very creative work.



美術老師 The Art Teacher

紐西蘭 NEW ZEALAND

男 11歲

這位美術老師，從頭髮到衣著，都以不同暖色調配置，收到統調的效果，頭髮的高明度，衣裳的低明度有明度對比效應。～謝子烈 評

This fine art teacher, from hair to clothes, has different warm colour tones. There is a unifying effect. The hair has high degree of brightness while the clothes is opposite. An obvious contrast happens between the former and the latter.

腳踏車店 Bicycle Store

馬來西亞 MALAYSIA

男 15歲

利用透明水彩畫出柔和的多層次表現的腳踏車，三人在工作，充分表達這位小朋友所觀察到的大人工作之姿態與辛苦。整張畫調和而有立體分割畫面的感覺。

Transparent watercolour is used to product bicycles with gentle-effect multiple layers. There are three people working. From this scene, it can be seen that the young artist well observes adults' working postures and hard work. A well-balanced work, with a visual effect - in the three-dimensional divisions of the picture - is produced.



牛車賽 Bullock-Cart Race

印尼 INDONESIA

男 10歲

牛車賽是生活中印象深刻的經驗，所以自然容易表現得較細膩生動，廣告顏料用畫刀或竹籤類的工具刮在紙上，這種特別的方法，是畫面產生趣味性的主要原因。～吳正雄 評

To the artist, the bullock - cart race is the most impressive experience in life. No wonder how delicately and appealing he depicts the scene. This is so natural for him. The palette knives (often used with poster paint) and bamboo sticks are used as tools to scrape the paper. This special method is the reason why the picture has an amusing effect.



星期天早晨 Sunday Morning

南非 SOUTH AFRICA

女 5歲

自由大膽的筆觸、豪放無羈的敷色，展現出稚拙天真的畫面，令人喜愛。～謝子烈 評

The free and bold strokes and unconstrained colourings are combined to represent a childlike innocent mind. The work becomes pretty inviting.



雅典嘉年華 Carnival in Athens

希臘 GREECE

女 9歲

四個小朋友手牽手的排列在基底線上，這是兒童很自然純真的表現方式。從笑嘻嘻的嘴形上，可感受到他們快樂高興的演出，以及毫不做作的創作方式。～侯增輝評

The four children hand in hand together are arranged on the base line. This is the innocent expression naturally coming from kids. From their smiling mouths, we can sense their cheerful performance and the artist's natural creativity.

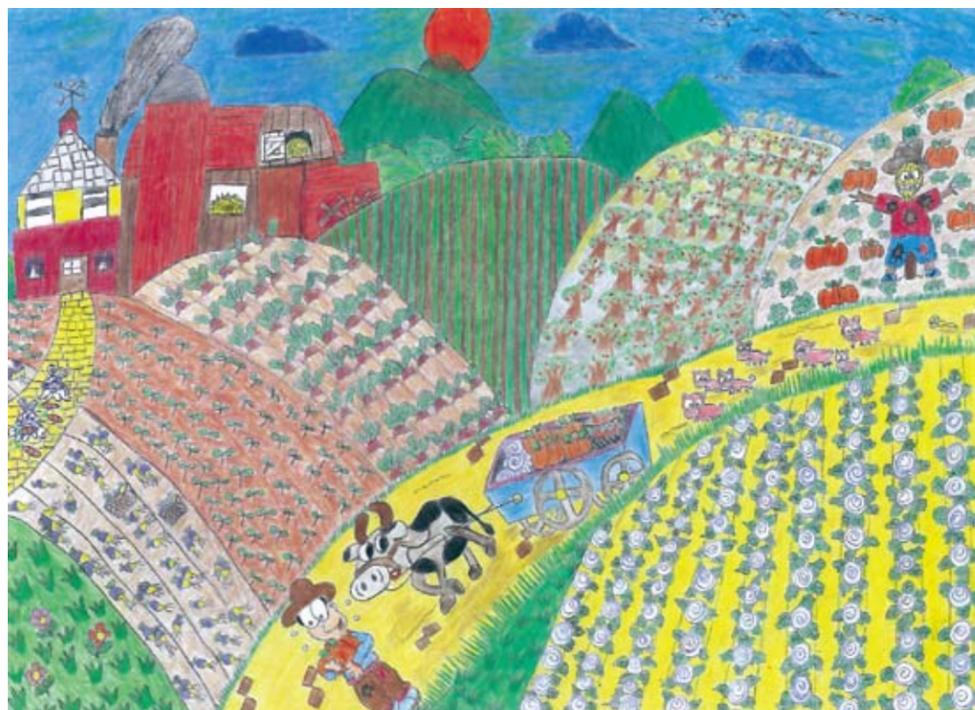
黃昏 At Dusk

加拿大 CANADA

男 8歲

以色鉛筆創作，見不到艷麗的色彩，整幅作品相當的柔和和協調，配合山丘上反覆排列的作物或樹木，更具秩序美。如能再加強晚霞的描繪，則更相得益彰。～侯增輝評

This is a work using pencils. We cannot see gorgeous colours. So the whole picture appears very gentle and harmonious. With the agricultural products and trees are repeatedly put in order on the hill, the work conveys orderly beauty. If the artist can do something to emphasize the dusk, perhaps the effect will be even brilliant.



運動會一騎馬打仗 Sports Meet

日本 JAPAN

女 10歲

運動會的精彩節目是騎馬打戰，雖然競爭很激烈，雙方還是表現得很有風度。作者以不透明水彩技法塗著厚重多變化。以近景的特寫人物和遠處的觀眾對比顯出了運動場的空間，也更凸顯了主題，白色的運用更發揮了不透明法的特色。～簡志雄評

The athletic Meet's brilliant program is a battle by riding horses. Although the competition is fierce, the two sides present themselves in good sportsmanship. The work has variations on the surface by using non-transparent watercolour and an impasto technique. The near scene's in-focus human figures and the far scene's spectators are arranged in a way to highlight the space of stadium and to pop out the theme at the same time. The use of white colour is special because it can bring the non-transparent technique's features into full play.

馬來西亞舞蹈 Malay Dance

汶萊 BRUNEI

女 7歲

用色鉛筆仔細描繪跳舞的人們和觀眾，有趴的、爬的、倒掛的還有聊天的，姿勢動作具有多樣化，服飾也表現出汶萊的特有的風格。～張子雄評

The artist uses pencils to depict people engaging in dancing and spectators. Some of them are groveling, some are crawling, and some are upside down and chatting at the same time. They have so many posture variations. Their clothes are in Brunei's unique style.



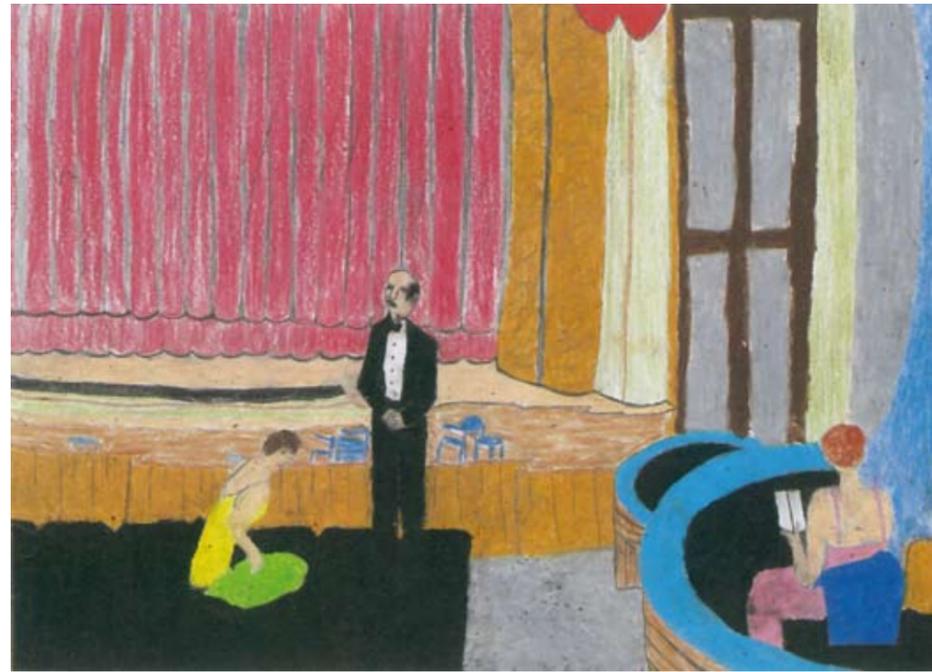
戲院裡 In the Theatre

厄瓜多 ECUADOR

女 13歲

作者以粉蠟筆將戲院內的佈置、道具很認真的繪上，再配上表演的人物，構成了一幅好美的畫面。
~萬榮瑞 評

The artist earnestly paints the theater's interior decorations and properties by using crayons and pastels. These go with the performers very well. Then, a beautiful picture is in the end constructed.



在農田裡工作 Working in the Farm

多哥 TOGO

男 11歲

整幅畫以黑色的線條變化為主—粗獷的小土坵、纖細的樹枝、樹葉及農作物、筆直的地平線，配合和畫面上的景物反覆排列，給人感覺是樸素與美。~侯增輝 評

In the whole painting, the black lines have their variations -- the main feature - to compose: unhewn small hill, slim tree branches, leaves, and agricultural products, with a straight-line horizon. These are coordinated with repeated arrangement of the scenery. As a whole, the work gives viewers a sense of purity and beauty.

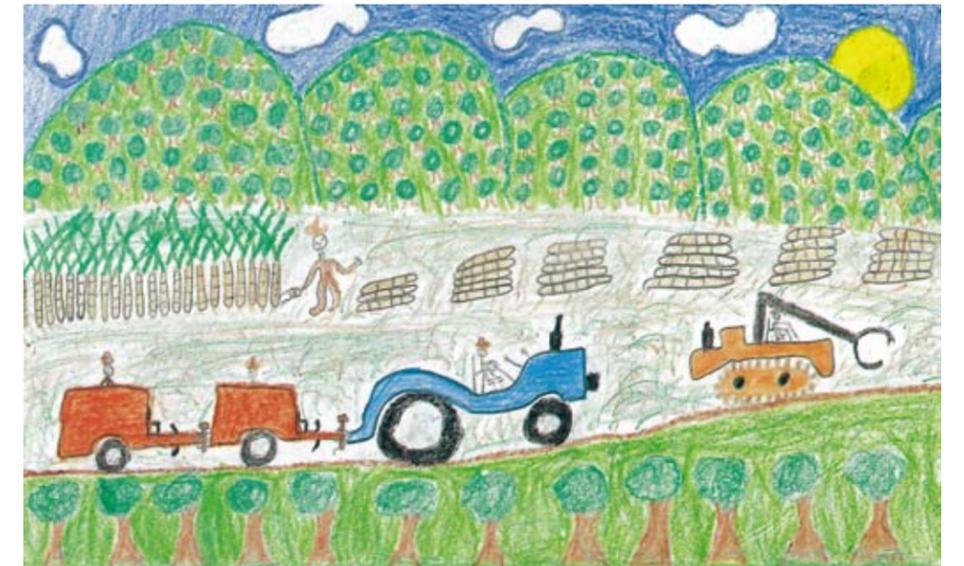
採收蔗糖 Sugar Cane Harvest

聖克里斯多福 ST. CHRISTOPHER AND NEVIS

11歲

以農人辛苦收割的情景為主題，細心描繪，造型單純、色彩明朗活潑。~鈴木弘之 評

The farmer's reaping painstakingly on the farm is taken as the theme. The scene is depicted very carefully. The style is simple and the colours radiate serenity and liveliness.



我的村莊 My Village

孟加拉 BANGLADESH

男 14歲

茅草房中悠閒的人們，配合著河邊寧靜的風光，悠哉悠哉，船上的姑娘和樹底下的少年郎一唱一和的吹起蘆笛，充滿詩情畫意的感覺。~張文雄 評

The carefree people in the thatched cottage are accompanied with a tranquil landscape along the river. What a relaxing scene! The girl on the boat and young man under the tree sing a song and play a reed flute. What a romantic picture!

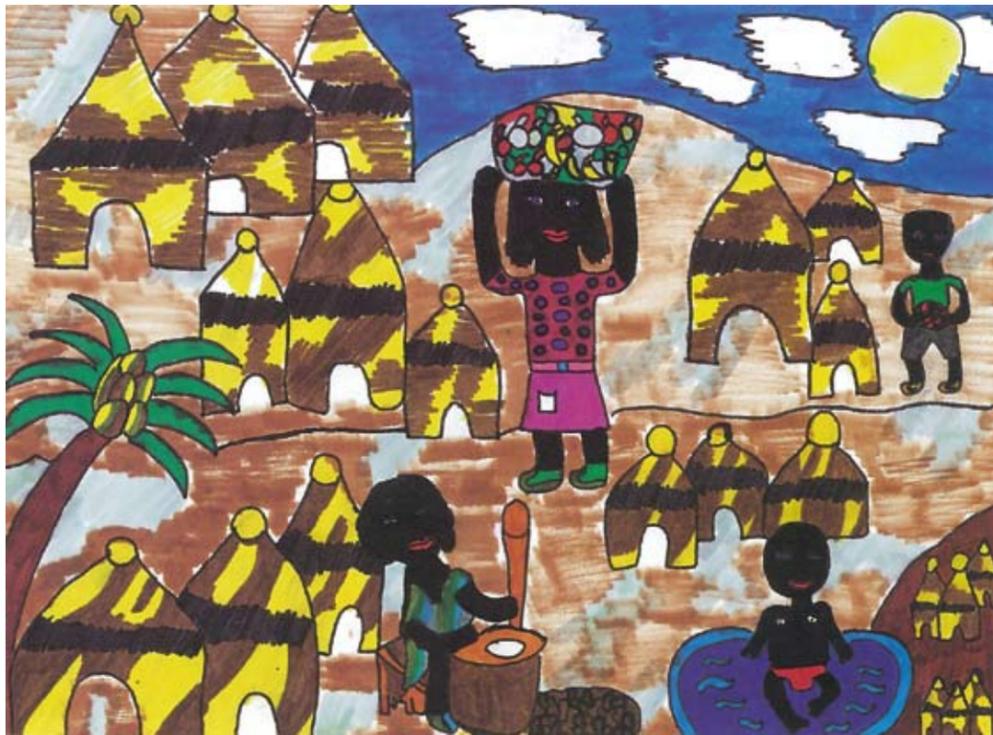
住家生活 Village Life

象牙海岸 COTE D'IVOIRE

男 11歲

畫面表現率真，色彩樸實，人物動作表情生動可愛。小朋友輕鬆愉快的描繪出家鄉的獨特景色。～侯增輝 評

This picture has an unvarnished expression. The colours are pure. The human figures have their lively and lovely postures and expressions. The artist is a junior who happily depicts a hometown's unique scenery.



馴馬 Horse Training

丹麥 DENMARK

10歲

繪畫材料雖較貧乏，可是描繪的態度很認真，每一條線條都肯定有力，造型雖然簡潔，但是觀察卻很細緻。～丁占鰲 評

Although the materials are not sufficient, the artist has an earnest painting attitude. Every line is certainly powerful. The style is pithy, but observation is made keenly.



打獵 Hunting

葡萄牙 PORTUGAL

男 7歲

一手牽狗，一手拿槍，畫面單純簡潔，色彩活潑優美。～鍾奇峰 評

The human figure has one hand lead a dog and the other hand carry a gun. The picture looks so pure and clean. The colours are vivid and graceful.

農作 Farming

甘比亞 GAMBIA

女 14歲

在太陽下耕種是辛苦的工作。作者以色鉛筆及蠟筆表現淡色而動作明朗的畫面。人物、樹木以及田裡的作物都以細膩的線條描繪，使得畫面雖清淡而豐富。整幅畫也具有地方特色。～簡志雄 評

farming under the sun is a tough job. The artist uses colour pencils and crayons to express light colours' characteristics and distinct movements in the painting.



秘密組織的人跳著舞前進

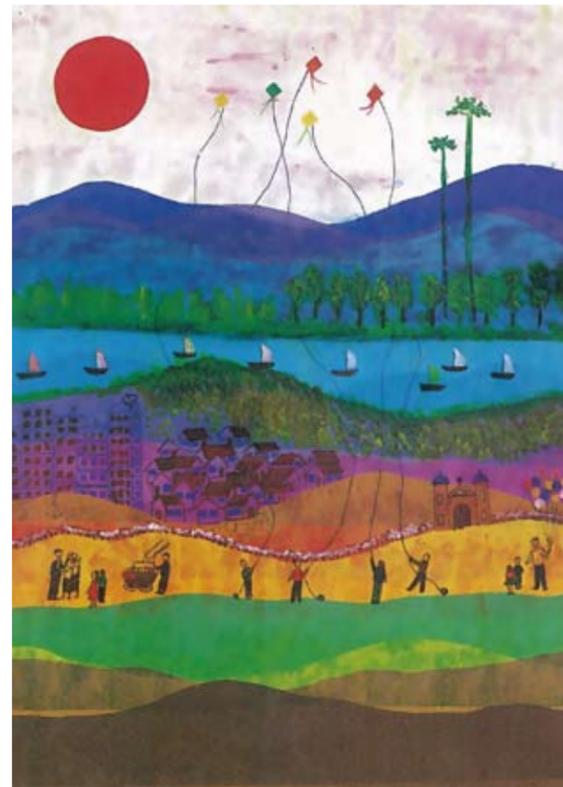
Secret Society Members Dancing Toward Their Slum

獅子山共和國 SIERRA LEONE

男 13歲

是一個神秘的地方吧！有五個人似乎拜訪它，或在一旁緊張的期待什麼的出現。黑色的建築物上描繪紅、白、灰的線條與紋理，凸顯神秘及地方特色。人物的簡單撰寫，卻很生動。背景單純處理使主題更為明顯。～簡志雄 評

This is a mysterious place. There are five people seemingly visiting it or nervously expecting something will happen or appear. On the black building, there are red, white, grey lines and textures - which enhance enigma and highlight the local features. The human figures are depicted in a simple way, but look appealing. The background is unsophisticatedly depicted to make the theme even more obvious.



智利風景 Landscape of Chile

智利 CHILE

12歲

作品很用心的在畫紙上貼上層層的色紙，再依色紙的感覺畫上圖畫，這種又美又有創意的畫，真令人耳目一新。～萬榮瑞 評

The multiple layers of colour paper are elaborately pasted on the painting paper. According to different feelings that colours offer, the artist paints pictures on each coloured paper. This creative and beautiful painting is indeed very new and fresh.

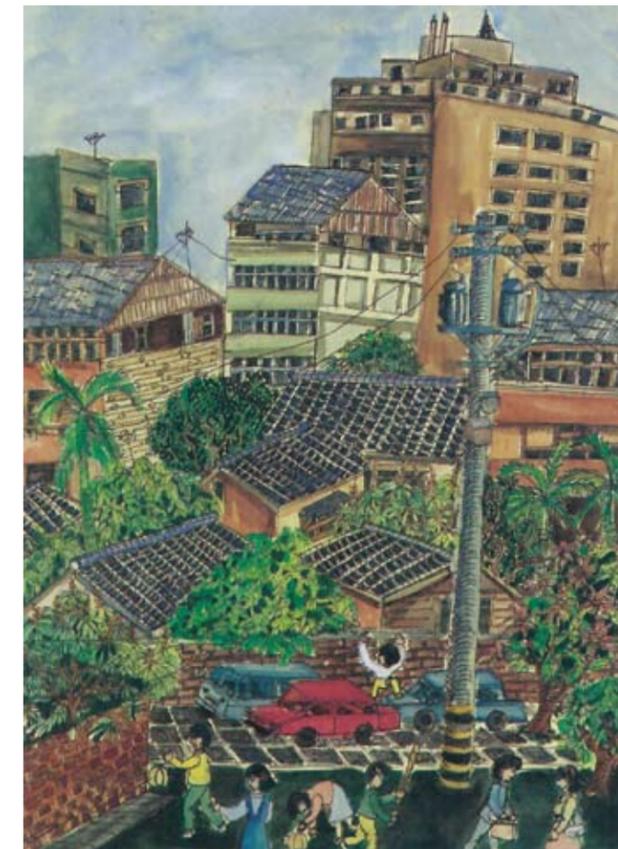
我家附近 My Neighborhood

台中市 太平國小六年級

女 (12歲)

繪畫表現能力相當優秀又不失兒童可愛層面。對四週景物觀察得很仔細、物形之間的安排非常恰當，人物雖然不多，但有不同的生活方式與建築物有相融合之處。～曾興平 評

The artist's painting capacity is excellent. Also, she never lacks a child's loveliness and sweetness. Her observation of the surrounding scenery is brilliant - very careful. All the objects are arranged very appropriately. Although there are not many people here, the different lifestyles and buildings are apparently matched quite well.



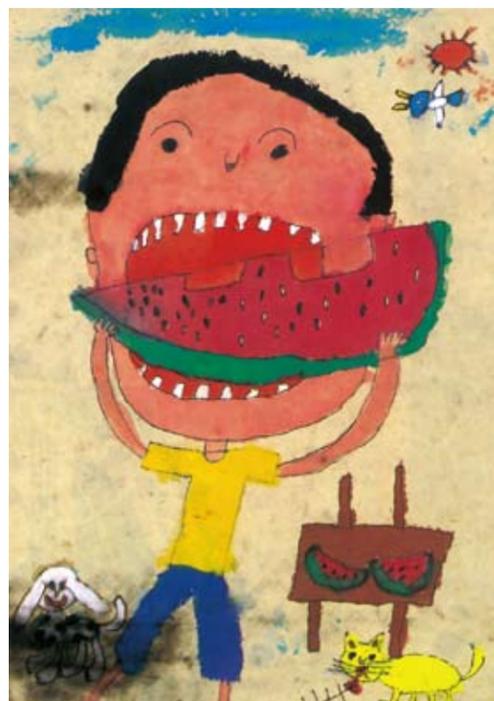
火車來了 Comes The Train

匈牙利 HUNGARY

女 8歲

火車來了，看到火車總是讓人興奮，它帶來了親朋好友，更帶來了新奇與希望。作者用蠟燭塗抹及刻畫技巧，產生朦朧而多變化的效果，使人物以及火車的動態更生動。～簡志雄 評

Here comes the train. Seeing the train always makes one excited. Not only does it bring friends, relatives, and family from afar to be near us, but also it brings us novelty and hope. The artist uses candles to do the job by adopting daubing and carving techniques. The ambiguous and varied effect is generated. Thus the dynamic human figures and train become more appealing.



吃西瓜 Eating Watermelon

嘉義縣 梅山國小幼稚園
余品瑩 女

這位小朋友用他小心靈的感覺與印象，畫他吃東西的可愛動作、表情。嘴巴張得很大大的，吃最有水分的成熟西瓜，真是一張好畫，人人看人人喜歡。～吳長鵬 評

The young artist uses her modest feeling and impression to portray her own lovely posture and expression of eating food. Her mouth is wide open. What she is eating is a mature watermelon with much juice. This is a really good painting, loved by everyone.

山中奇緣 In The Forest

德國 GERMANY
女 13歲

善用各種織物的纖維紋理，營造出奇特的版畫肌理，可以看出作者在材料應用上的別出心裁和趣味性，充分表現了版畫的特殊效果。～吳正雄 評

The good use of various textiles' fibers and textures is made to create interesting engraving lines. From this, we can see the artist is concerned with the application of materials and with trying to be different and amusing. This picture fully expresses the special effects that the engraving technique can create.



堺港 The Port of Sakai

日本 JAPAN
女 13歲

主題很顯明的構圖，觀察細微，用色簡潔富有變化，是很優秀的一幅作品。～陳瑞福 評

This composition is outstanding. The artist is subtly observant. The way of using colours is succinct but variations result. This is an excellent work.

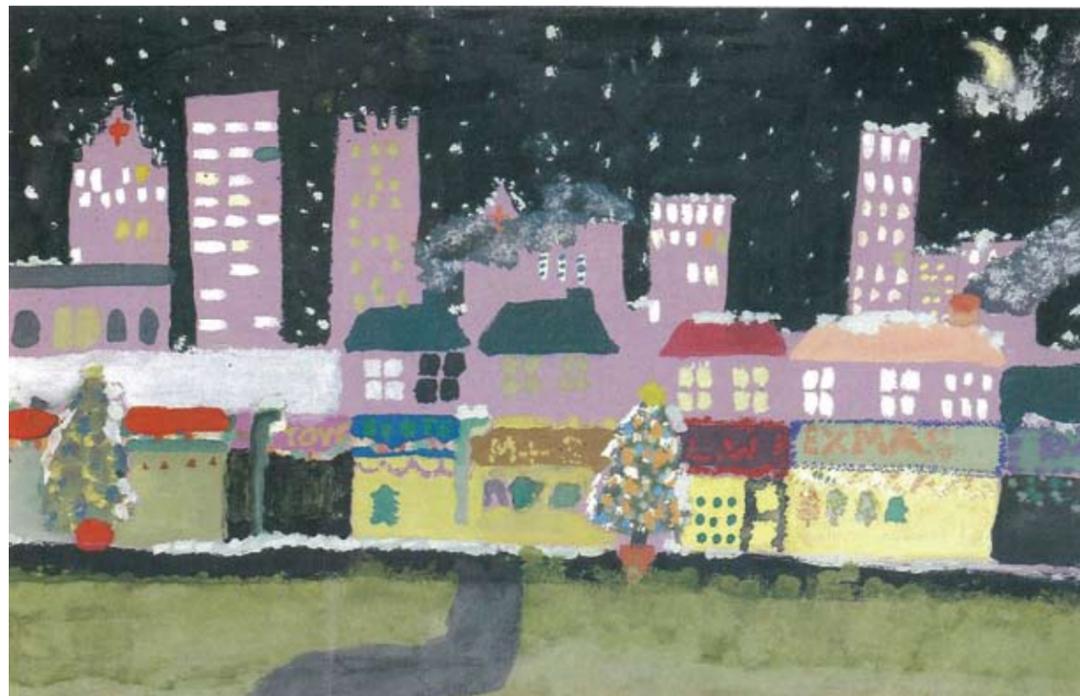
鱷魚 Crocodiles

台中市 太平國小一年級
陳偉誠 男 (7歲)

紅色的底紙上黑色的鱷魚，產生明顯的特殊效果，線條流暢，用最少的顏色表現最佳的效果真難得。

The black crocodiles are depicted on the red ground paper. The effect is very special. The lines flow so smoothly. The artist uses the fewest colours to convey the best effect. It is really remarkable.





城市之夜 City Night

英國 ENGLAND
女 10歲

暗夜星空點點，高樓大廈呈現一片柔和靜謐的氣氛。生活在現代喧囂繁雜的社會裡，欣賞這詩意盎然的夢幻意境，也是心靈上的一大享受。～朴哲俊 評

At night, there are many stars in the sky. The tall buildings here convey a gentle and tranquil atmosphere. We are living in the modern, confusing, complex society. To be able to see such a vigorously poetic dream - like realm is indeed a spiritual enjoyment.

我的城鎮 My Town

哥倫比亞 COLOMBIA
男 15歲

青山藍天，是他們家鄉的特色，各種不同的綠表現出一重重的山丘，山頂的樹樣式雖同但大小不一，點綴山上頗為有趣，萬綠叢中的一點紅牆頗為醒目。～林甯甯 評

The blue sky and green mountains are feature of the artist's hometown. Various green gradations show layers of mountains. Although the trees on the mountaintop have the same style, they are of different sizes. These trees, seeming like decorations, are arranged interestingly. The red wall in the large area of green trees is eye-catching.



破舊的房子 A Slum House

泰國 THAILAND
男 14歲

用明暗強烈對比及色調描繪陽光十分成功，單調的建築物，細膩的手法表現地方色彩，很有地方性的好畫。～紀慧明 評

Here, applying a strong contrast in brightness and darkness and colours to depict the sun is very successful. Because of a careful approach, a monotonous building is transformed into its special local feature - which makes this painting superb.

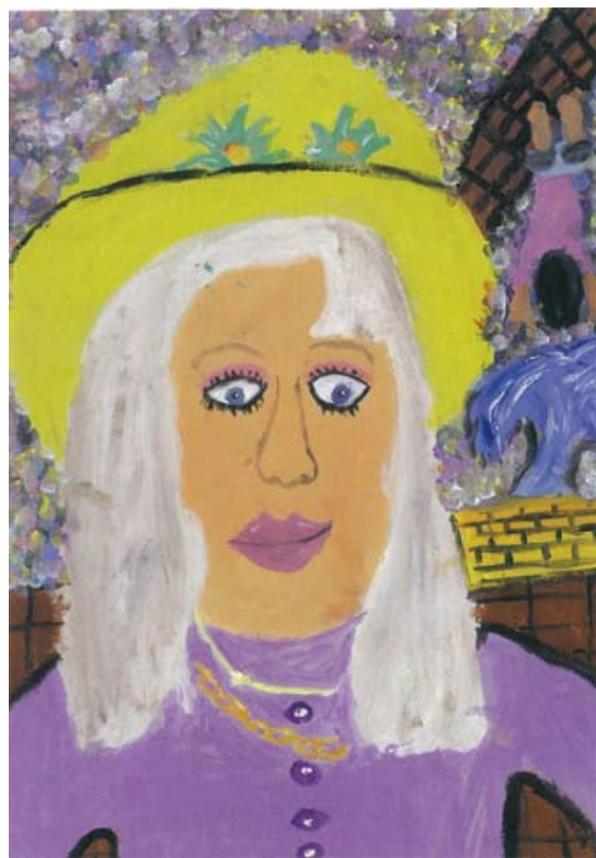


慶典 The Fair of San Juan Comalapa

瓜地馬拉 GUATEMALA
男 15歲

表現當地生活特色的服飾及色彩都描繪得相當仔細，廣場上圍觀的人群雖呈方形，但因姿態及方位的變化更產生一種美感。～林甯甯 評

The costumes and colours with the local features are depicted in careful details. Although the spectators on the square form a square, because of their dynamic postures and positions, a sense of beauty is highlighted.



當我20歲時 When I Am 20 Years Old

紐西蘭 NEW ZEALAND

女 11歲

我有一頭美麗的長頭髮，戴上項鍊和帽子，二十歲的我將我媽媽一樣漂亮。當然啦，擦口紅和畫眉也是不能少的裝扮。長大的感覺，真好！～蘇振明 評

I have beautiful long hair and am wearing a necklace and hat. I am twenty years old and going to be as beautiful as my mother. Of course, it is necessary to use makeup such as wearing red lipstick and applying eyebrows. Reaching adulthood is great.

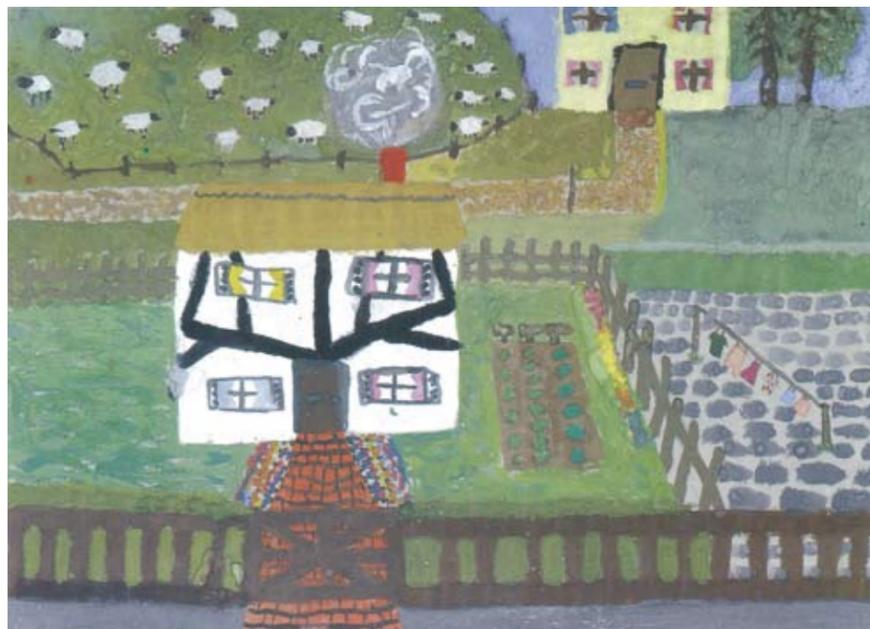
鄉村生活 Country Life

英國 ENGLAND

女 12歲

以樸實色彩和羊群表現鄉村中的高明生活，造型、線條均可愛，尤其是房子的粗獷線條和羊群產生微妙之安排，室外之曬衣場均屬小件童裝，足見其感覺深刻。～曾興平 評

The unadorned colours and a herd of sheep are brought to express the countryside's good life. The style and lines are lovely, especially on subtle arrangement between the thick lines of the house and the sheep. Outside the house is the area for drying small items of children's clothing in the sun. Seeing this work, viewers will certainly feel much impressed.



村子裡的陌生人 A Stranger in A Village

奈及利亞 NIGERIA

女 14歲

人物、建築物之造形具地方色彩，構圖特徵明確，繪畫技法可嘉，水果及各式陶器安排，使畫面生動可愛，頗有藝術家之風範。～曾興平 評

The human figures and buildings have the local features. The composition is clear and the painting technique is brilliant. The fruits and various kinds of potteries are arranged well. Thus the picture looks lively and lovely. The artist is not just a simple artist, but has a great style.

母親與嬰孩 Mother and Baby

南非 SOUTH AFRICA

男 8歲

母與子大膽構圖，並以單純的色調完成。線條與人物模樣都極費工夫，帽子採用色紙貼畫的方式使畫面產生一種更精密的效果。～倪朝龍 評

This work is the image of mother and son. Its composition is rather bold whereas its colour tone is simple. It can be seen that the lines and human figures are completed with very painstaking effort. The coloured paper and a pin-up technique are applied to complete the hat so that the picture has a great deal of accuracy.





慶祝嘉年華 We Celebrate Carnival

德國 GERMANY
女 10歲

金黃色的底，用水彩筆以調和色勾勒出三位馬戲團裡小丑人物，整張畫用筆大膽，用色非常調和又明亮，是一張充滿亮麗，溫暖感覺的好作品。～黃義勇 評

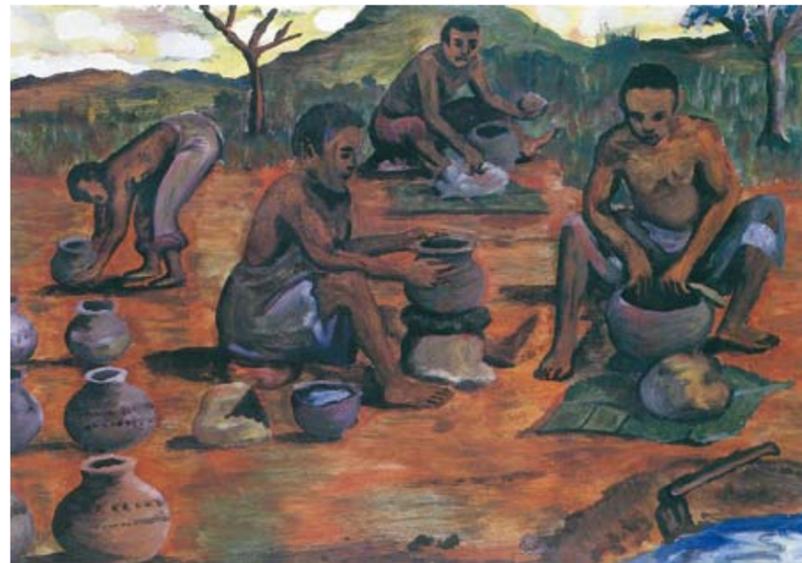
The yellow gold colour is applied as a ground. The artist uses watercolour pens' harmonious colours to depict three circus clowns. In the whole picture, the style is bold and the colours are well-balanced and bright. This is a good work which conveys a feeling of brightness and warmth.

製作傳統陶器 Traditional Pot Manufacturing

烏干達 UGANDA
男 14歲

本作品表現非洲孩童利用他們環境資源從事製作陶器的情景。畫面呈現三位在操作製陶的孩童為中心的三角形穩重構圖。左邊一個小孩把一個個做好呈品排列曬乾。畫面用深咖啡色作統調，是富有理性和感性兼具作品。～郭禎祥 評

The work deals with the scene in which African children use their environmental resources to engage in making pottery. In the picture, there are three children operating the pottery making - forming a rock-solid composition of triangle shape. The child on the left puts the potteries having been made in order for drying. The dark coffee colour is applied to unify the colour tone for the picture. This work abounds in sense and sensibility.



科威特習俗 From Old Kuwait

科威特 KUWAIT
女 13歲

且有強烈民族色彩，訴說日常生活細事，將中東景物描寫得淋漓盡致，人物動作細膩，衣飾也設計得很美。～丁占鰲 評

The work has its strong ethnic features and tells us daily life bagatelle. The Middle East scenery is depicted vividly. The human figures are portrayed in delicate details, especially on expressing their postures. The clothes are designed beautifully.

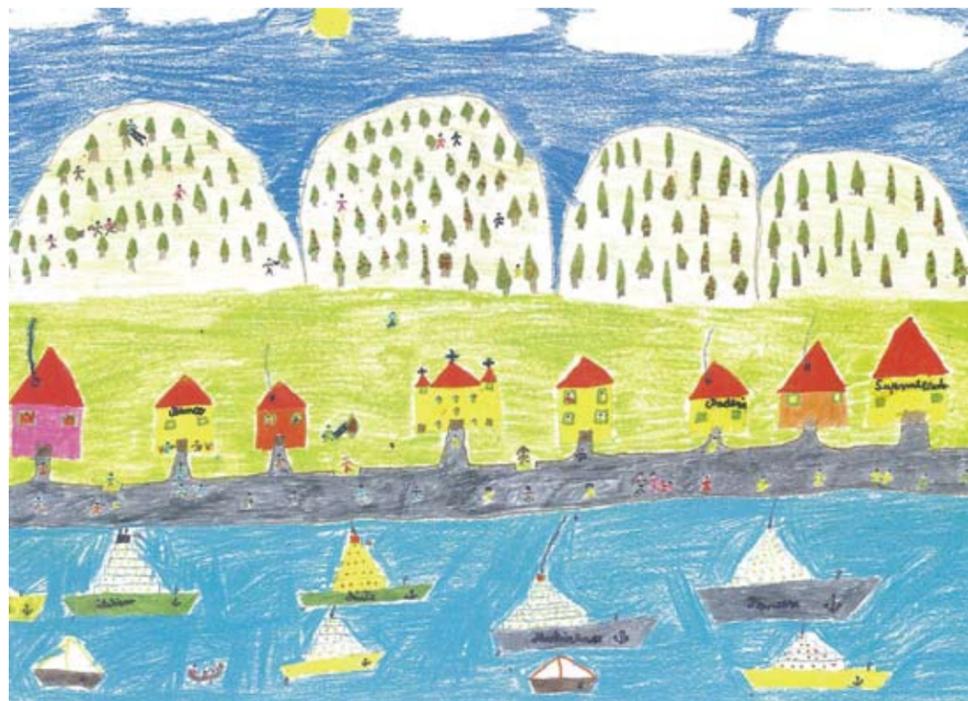
耕作 Plowing the Field

衣索比亞 ETHIOPIA
男 12歲

辛勤的農夫，拿著鞭子趕著牛在農地裡耕田，遠處有無數的牛放牧著。本幅以黑褐色為主要色調，透視和空間的表現很好，是一幅頗富地方特色佳作。～沈欽銘 評

The hardworking farmer is holding a whip to push an ox to do plowing on the farm. There are countless oxen put out to pasture in the far distance. In the picture, the blackish brown becomes a major colour tone. The perspective and space are expressed brilliantly. This is a piece of good work with local features.





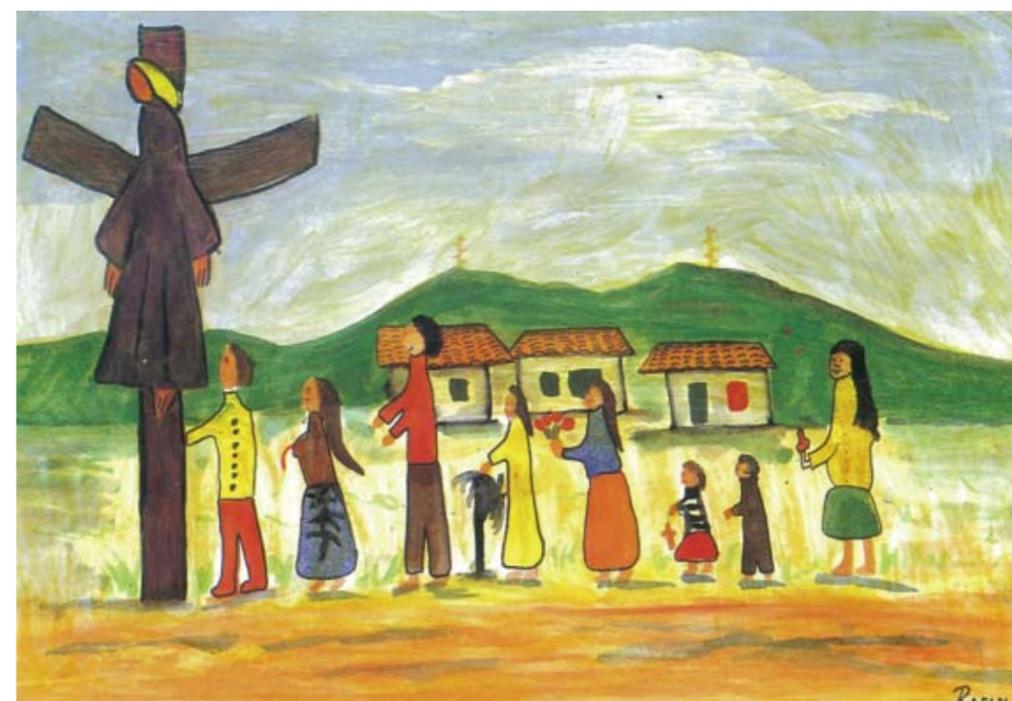
聖馬拉斯風光 Santos U. Malas

葡萄牙 PORTUGAL

男 9歲

山巒、樹木、房屋、船都用排列方式表達，形體雖然一致化，但不覺得呆板，像是童話世界，訴說兒童心中對大地的愛。～丁占鰲 評

The mountains, trees, houses, and boats are arranged in order. Their looks do not show many differences. However, there is no sign of stiffness. On the contrary, the whole picture depicts something like a fairy tale. It expresses a child's love towards the land.



神聖週 Semana Sants

薩爾瓦多 EL SALVADOR

男 13歲

遠處沈寂的山嶺，襯托出靜謐的農舍。人們正進行莊嚴的宗教儀式。金黃色的筆觸跳躍在藍底的天空和遼闊的地面。作者描寫出家園生活的溫馨。～清野義光 評

The quiet mountain ridge in the far distance sets off the tranquil farm house. People here are engaged in a solemn religious ritual. The yellow gold strokes are very vigorous, like fairies flying over the blue sky and spacious ground. The artist would like to express the warmth and affection of a hometown

傳統愛爾蘭農場
A Traditional Irish Farm House

愛爾蘭 IRELAND

女 12歲

原野用單純化的手法處理，遠處的斜坡及白屋的直線排列使畫面單調中有變化，白牆紅門有萬綠叢中一點紅的生動效果。～紀慧明 評

The wild field is painted with a simplified approach. The hill and the white houses in the far distance are straightforwardly arranged. So the diversity in unity occurs in the picture. The white wall and the red door here have an eye-catching effect.



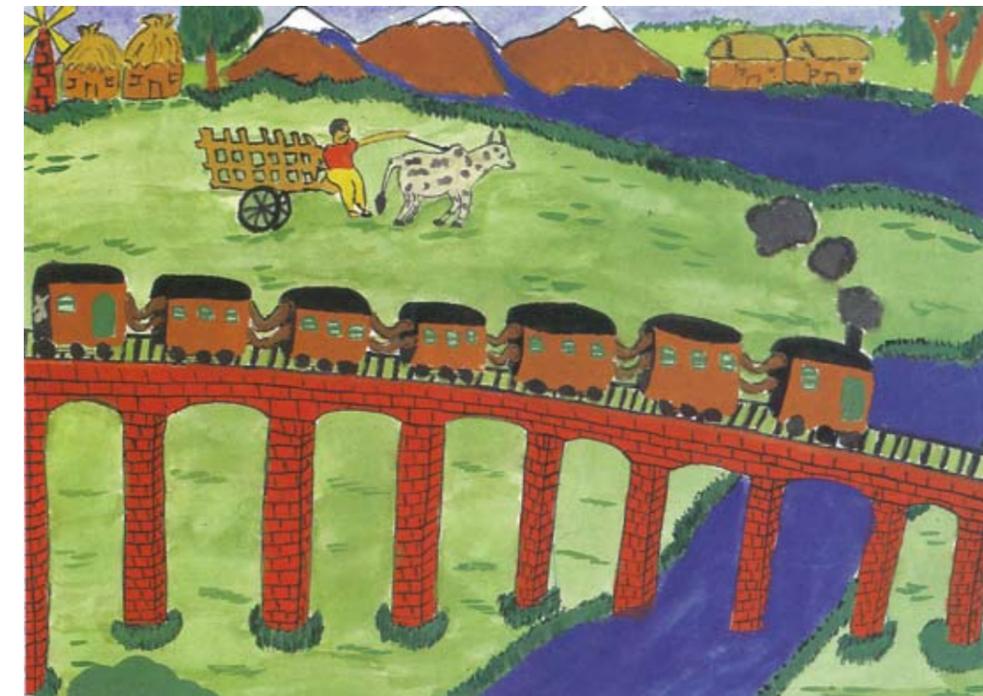
河谷 Valley

印度 INDIA

女 14歲

河谷上的紅橋，冒煙的火車，孩子生活環境裡的獨特景色，正是最親切也最容易表現的題材，稚拙的手法，另有一番純稚的趣味性。～吳正雄 評

The red bridge in the valley and the smoky train form a unique scene in a child's living environment. They can be said the most - friendly and the easiest - expressed subject matter. The child - like approach gives viewers the sense of childlike amusement.



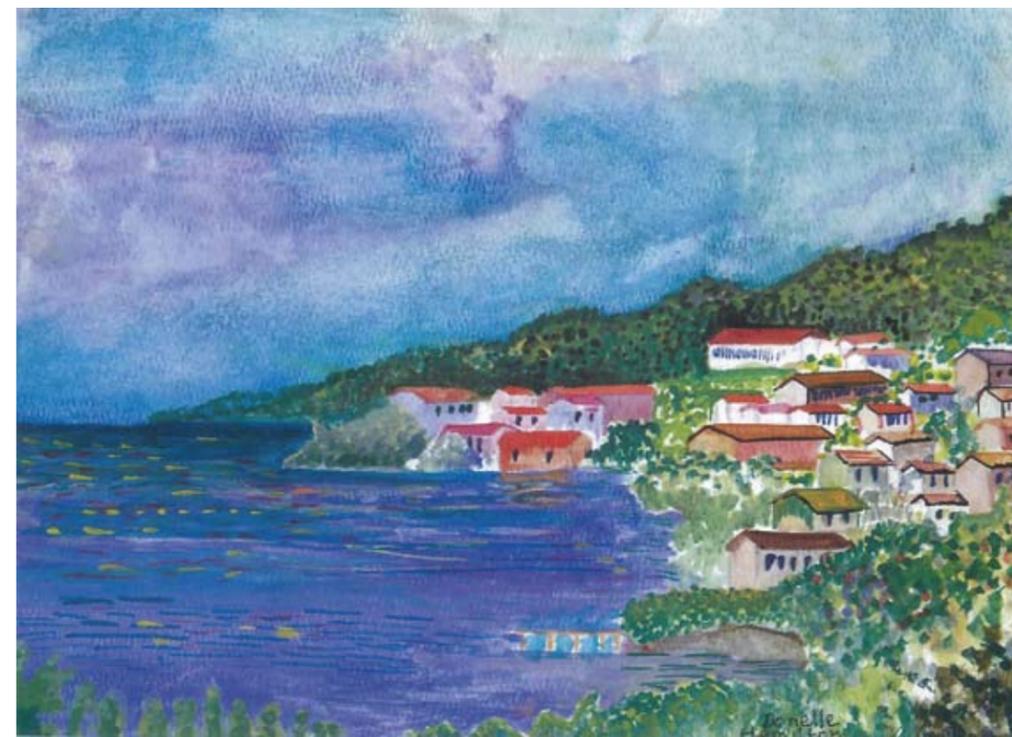


犀牛家族與大嘴鳥
Rhinoceros Family and Toucan

關島 GUAM
男 9歲

動物造型拙稚可愛，母子前後跟從，富有感性，天空彩色小鳥，將畫面點綴得更生動活潑。
～丁占鰲 評

The animals have a lovely and innocent look. The mother and the child are walking. The latter is following the former - offering viewers a perceptual sense. The small birds in the sky seemingly give the whole picture some kind of embellishment so that it appears colourful and appealing.



鳥瞰村莊 Townscapes

格瑞那達 GRENADA
男 10歲

美麗整潔的村莊，從高處眺望更是美麗，作者用水彩精細的繪製更覺得優雅。～吳王承 評

Here is a beautiful and clean town. Looking downwards from above, the view is even more beautiful. The artist uses watercolour to delicately depict exactly this angle. The result is an elegant effect.

牛車 A Cow-cart

斯里蘭卡 SRI LANKA
女

用點描表現的乘牛車的人物，及用頭頂著搬運東西的生活樣式在畫面上充分的表現，表現出富有生活性，具有風土性的優秀作品。～过弘 評

The artist applies a pointillist approach to convey a special lifestyle in which people are riding a cow-cart and carrying things on a head. The genre scene demonstrates the strong local lifestyle. This is an excellent work.



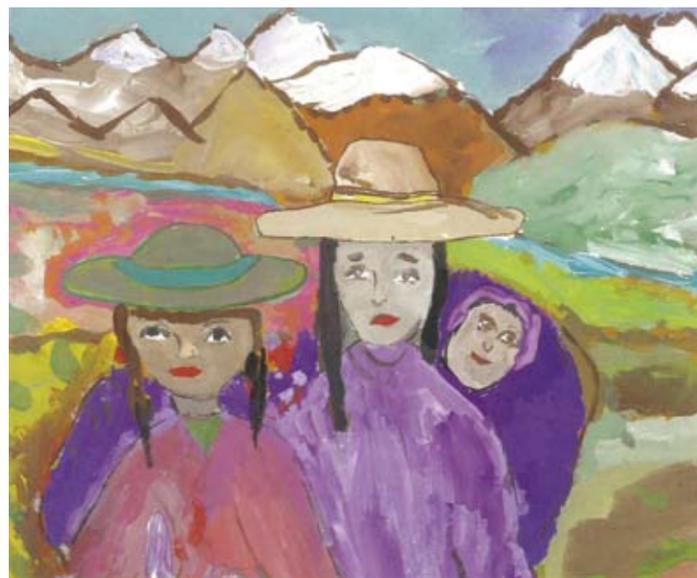
馬路旁邊 Beside The Road

尼加拉瓜 NICARAGUA
男 7歲

描寫自己的家園，房子、樹木、車輛、造型稚拙，線條肯定。水彩塗色，筆觸單純大方。母子牛隻點綴畫面，更充滿家鄉的溫馨。～清野義光 評

The artist portrays his own hometown, including houses, trees, carts, etc. They all appear simple and childlike whereas the lines are made firmly, showing his firm mind. The watercolour painting has simple and graceful strokes. The mother, child and oxen are here to highlight the warmth and affection of a hometown.





我的家族 My Family

祕魯 PERU
男 12歲

高山積雪覆蓋的家族寫生作品，民族特有服飾、帽子的特徵亦稍強調，以淡色調溫暖的整理出富人間性的作品。～过弘 評

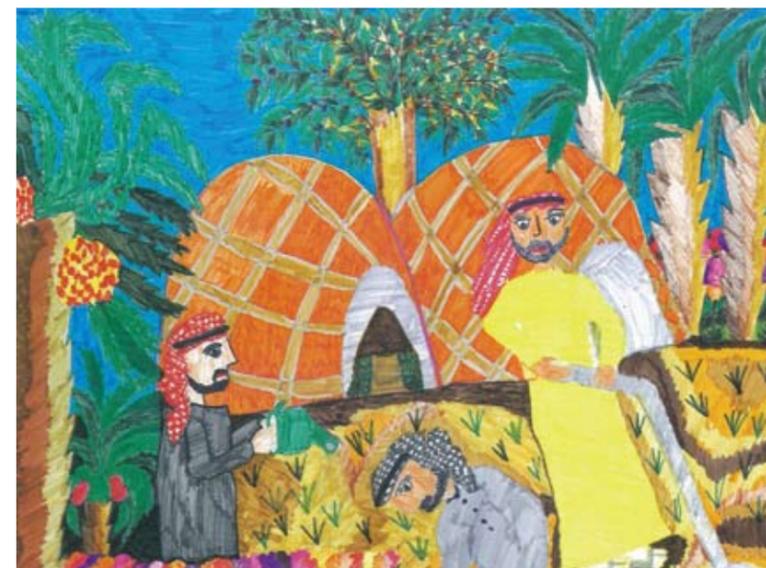
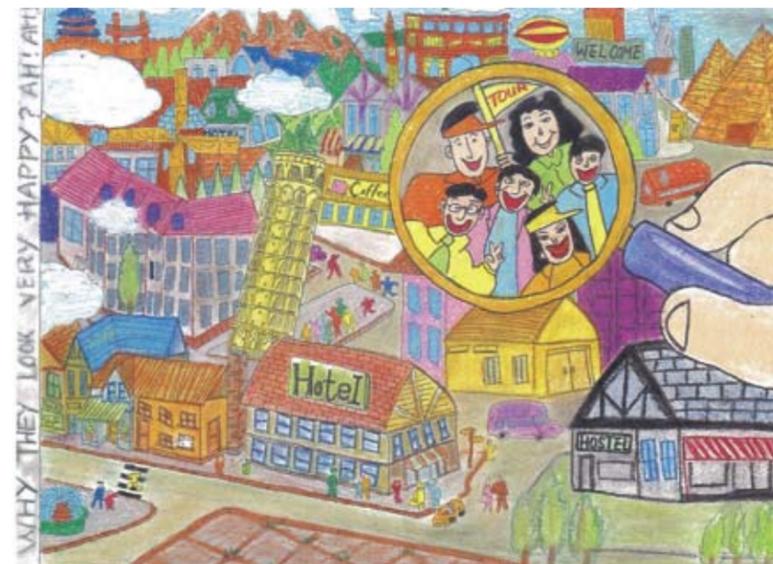
The image of the high mountains covered with snow is made by a family who paint from nature. The special ethnic features of costumes and hats are emphasized. The light colour tone offering a sense of warmth is used to make up this humanistic work.

旅遊 Traveling

澳門 MACAU
女 12歲

本作品充滿旅遊和喜悅。畫面以世界各地形形色色奇觀為背景，畫得密密麻麻，而以中上方之一家六口張口大笑之喜悅來突顯主題。複雜中確有統調。～郭禎祥 評

The work tells of the joy of travelling. The picture has the world's various spectacular sceneries as a ground. So it is built up very densely and has so many things going on. On the upper middle position are six people who are the same family. They all are laughing with their mouths open, showing their cheerful mood - which is the highlight of the subject matter. We can see the unity in complexity.



阿拉伯生活 Arabian Life

阿拉伯聯合大公國 UNITED ARAB EMIRATES
女 11歲

雖然生活在沙漠地區，除草澆花也是生活中重要的事情。整張圖雖是用彩色筆畫，但是色彩配置及線條的運用頗為活潑。～林甯甯 評

Although living in desert, people also weed and water flowers - which is an important activity in life. Although the artist uses colour pens to paint the whole picture, the arrangement of colours and lines makes it look lively.

慶典 Fair

德國 GERMANY
女 10歲

畫面上人物的傳統服飾造型及適當配置，使作品展現出遊行和觀賞的人群不同的動態，是一幅相當突顯鄉土特色的好作品。～尤雪娥 評

The picture has the human figures with traditional costumes who are properly positioned. From this, different dynamic movements of the parade members and spectators are distinctively demonstrated. This is a piece of good work highlighting native features.





收穫之日 Date of Harvest

巴林 BAHRAIN

男 8歲

表現民族生活的特色，每一個人的姿態頗為生動，色彩的搭配調和與對比應用頗為恰當，彩色筆與粉蠟筆混合使用很能掌握各個特性，效果不錯。～林甯甯 評

This work shows its ethnic features. Everyone's posture is appealing. The colours are matched and their contrast application is made very properly. The coloured pens and crayons are used here by the artist who knows how to make the best of their respective mediums and mixes them. The effect is brilliant.



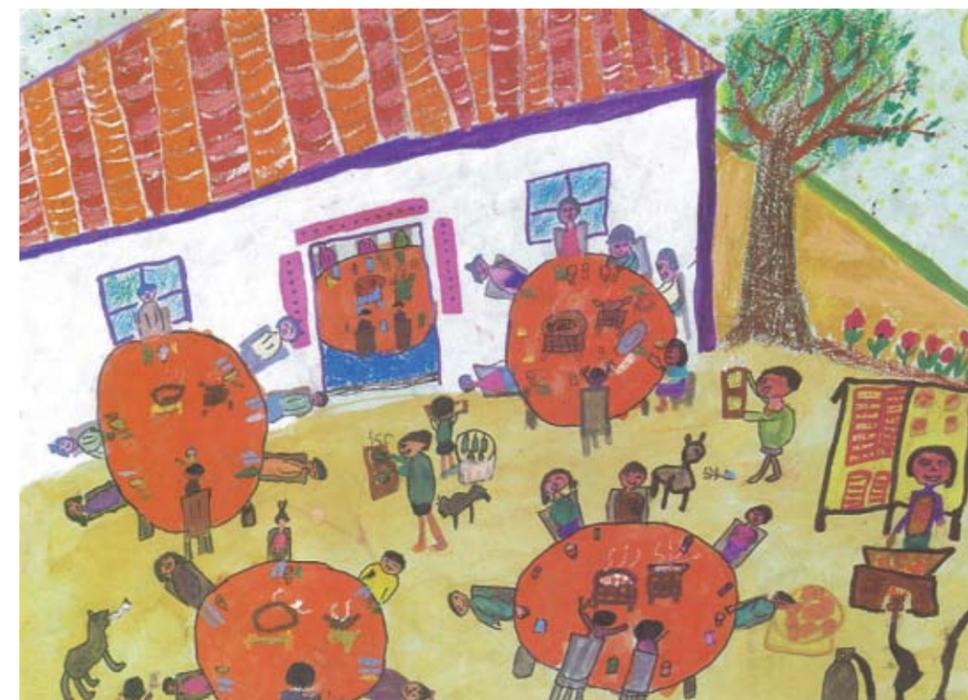
斑馬 Zebras

台北市 百齡國小三年級

陳之婷 女 (9歲)

黑白對比、主題明顯。斑馬的姿態，生動活潑。素材的運用，別出心裁，誠屬佳作。～清野義光 評

There are the black and white contrast and the obvious subject matter. The zebras' postures are so lively and appealing. The application of materials involves an original approach. This is simply a superb work.



拜拜 Fair Banquets

彰化縣 和美國小一年級

蔡秉諭 (7歲)

紅瓦屋頂的建築、慶典祭祀、廣場大擺宴席、貼春聯等都是中國古老、傳統的民情習俗。桌巾瓦片春聯的大紅色更象徵幸福快樂的氣氛。～清野義光 評

The architecture with red-tile roof, ceremonial ritual, square's banquet, and Spring Festival couplets are major features of Chinese ancient and traditional customs. The table cloth, tiles and Spring Festival couplets are in a red colour - symbolizing an atmosphere of joy and happiness.

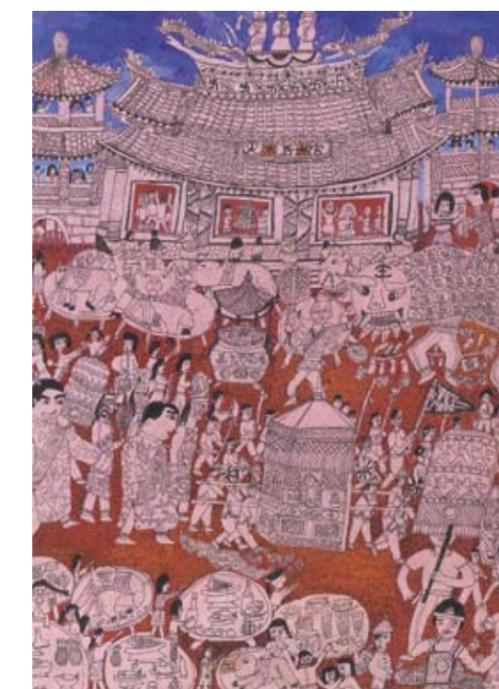
迎神廟會 Temple Fair

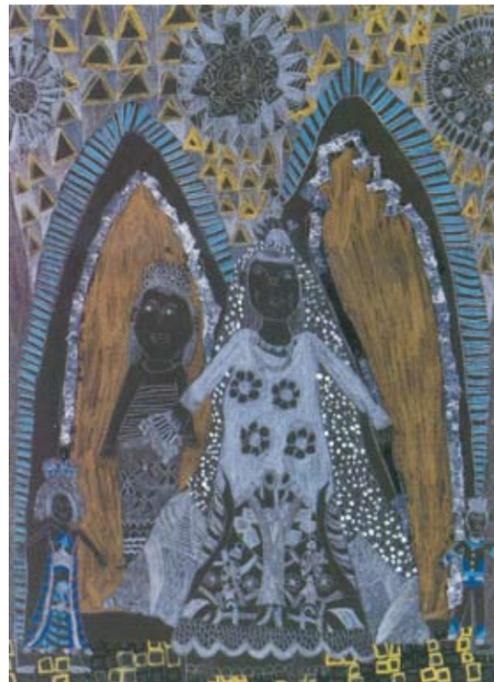
台南市 永華國小五年級

邱怡喬 女 (11歲)

色彩單純、內容豐富，線條柔潤，層次分明。作者認真描繪，一筆一劃都下了一番功夫。～丁占鰲 評

There are unsophisticated colours, rich substances, gentle lines and clear gradations. The artist depicts the scene in an earnest attitude - every line and stroke can be said to show her painstaking effort.



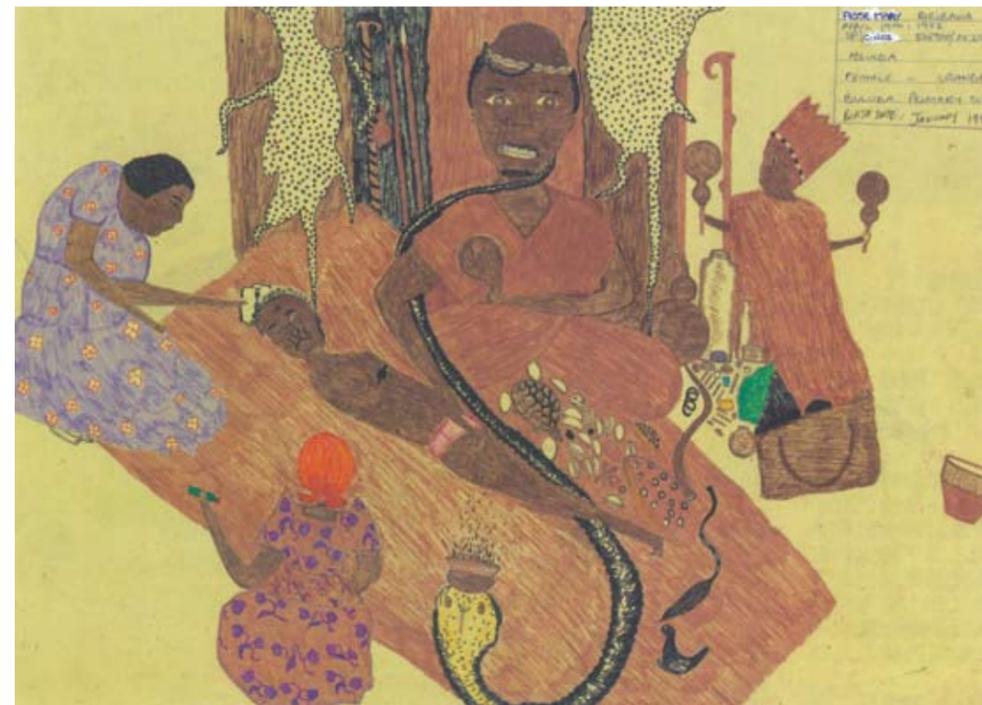


傳統醫術 Traditional Doctors

烏干達 UGANDA
女 13歲

作者以獨特傳統圖像表徵神秘的民俗醫術。主題顯明，設色單純，造型明快，充分呈現該文化之獨尊與奧妙。～郭禎祥 評

The artist uses unique traditional icons to symbolize mysterious folk healing art. The subject matter is obvious, the setting of colours is simple, and the style is clear and efficient. The work fully conveys this culture's dignity and subtlety.

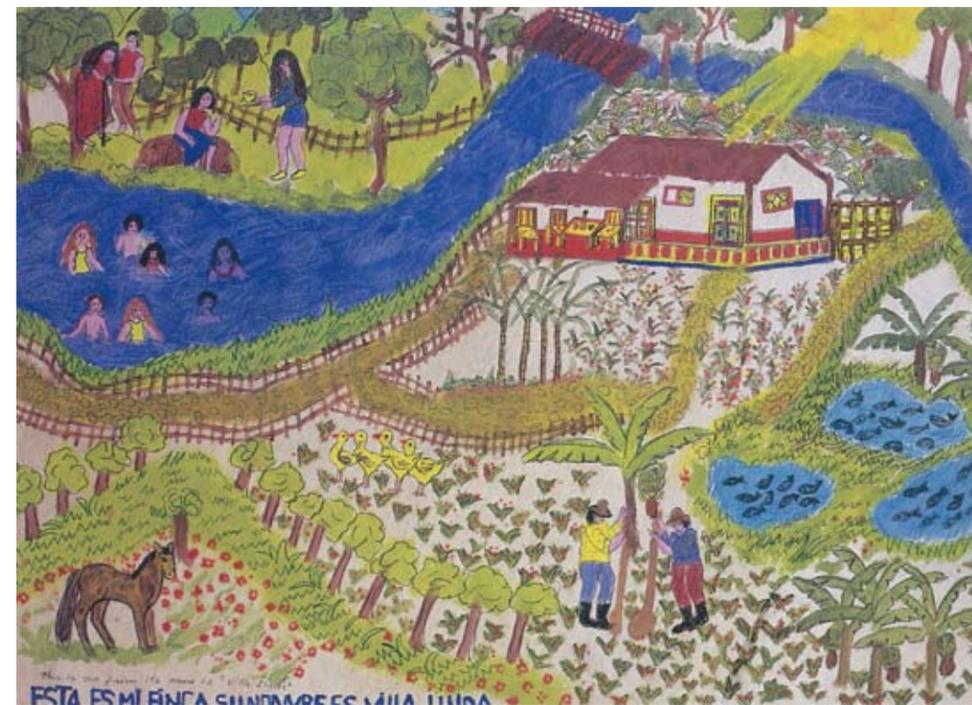


家族婚禮 Family Wedding

南非 SOUTH AFRICA
女 7歲

用灰色的情調整畫面中的感情，用精細的花紋圖樣安排空間距離與美感，用黑色襯出主題，加上人物的動態與表情之造型美，確實是一張兒童心靈中的好畫。～吳長鵬 評

The picture conveys some kind of emotion resulting from a grey tone. The exquisite patterns are composed to create a spatial distance and aesthetic sense. The black colour is used to serve as a foil to the subject matter. Then, the human figure's dynamic postures and expressions show their stylish beauty. This is indeed a piece of good painting, unfolding a child's mind.



我的農村 My Farm

哥倫比亞 COLOMBIA
男 17歲

「我的農村種滿各種蔬菜，也飼養了很多家畜。大家都很辛勤工作，閒來在溪裡戲水，好不悠閒自在。」作者把這情景用各種色筆畫在三夾板上，其表現法相當特殊。～吳王承 評

"In my farming village, various kinds of vegetables are grown and many domestic fowls and animals are kept. Everyone works very hard. During leisure time, people go to the river and play with water. How carefree!" The artist depicts exactly this kind of scene by applying all kinds of colour pens to a three-ply wood. The painting approach is rather special.

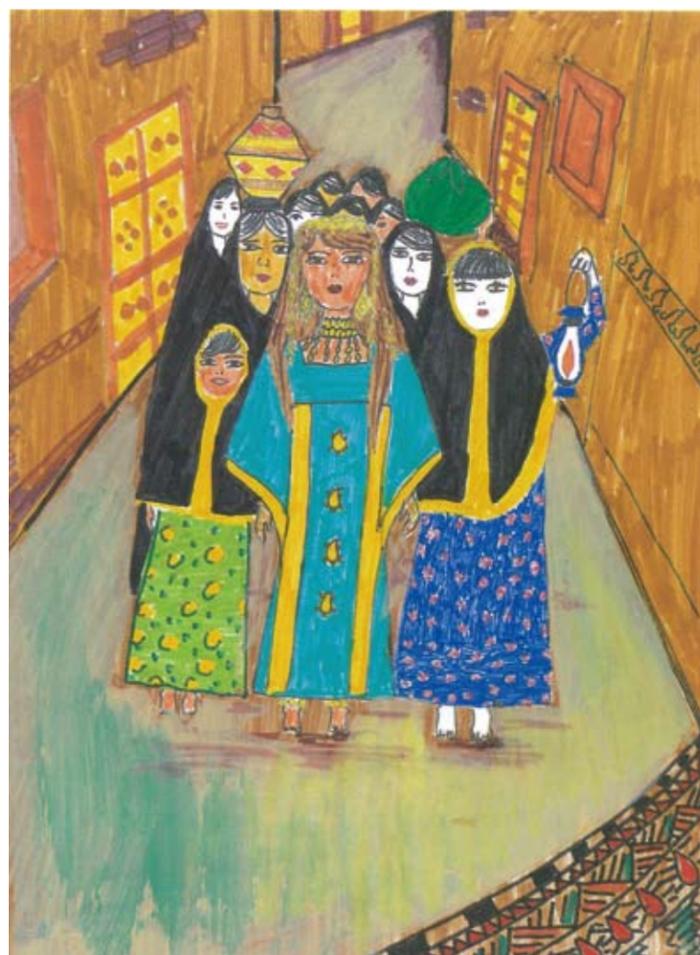
吸血鬼的城堡 Dracula's Castle

巴西 BRAZIL
男 12歲

鬼怪故事、幻想的題材，兒童最好奇，陰森森的城堡、精靈、骷髏.....，用彩色筆線畫表現，描繪仔細，設色乾脆，是一張好作品。～黃義勇 評

This story about ghosts and monsters and fantasy subject matter can always attract children's curiosity. The looming castle, fairies, memento mori, and others are, in delicate details, depicted by using colour pens to draw lines. The setting of colours is efficient. This is a piece of good work.





婚禮 Wedding

科威特 KUWAIT
女 13歲

以富有變化構圖及具有民族代表性色調與造型突顯畫的特象，人物描繪細膩衣著圖案設計配合都是上乘，尤其臉部的留白，提燈夜行氣氛表露畫面效果尤佳。~紀慧明 評

There are a varied composition and ethnic colour tones and outstanding style. That the human figures with depiction of careful details are matched with the clothes' patterns and design is superb. The faces are blank. In creating atmosphere, walking at night carrying lamps makes the effect even better.

教室裡 In the Classroom

加拿大 CANADA
女 8歲

一群人跟著韻律舞動起來，每個人都有自己的舞姿與表情。這幅作品純粹表現兒童心中所想的内容與色彩，特別是造型上非常天真可愛，實為一張調和的好畫。~吳長鵬 評

A group of people are dancing with rhythm. Everyone has his or her dancing posture and expression. This work simply reveals what children would like to express in their mind, including pictorial contents and colours. The style is specially innocent and lovely. This is a piece of well-balanced painting.



雲霄飛車 Roller Coaster

美國 U.S.A.
女 14歲

以流暢的細黑線條和藍紫色調將遊樂場的「團團轉」和烘托的熱鬧人群。呈現在畫面上不論是空間處理，色彩線條的運用都成功地突顯了主題。~尤雪娥 評

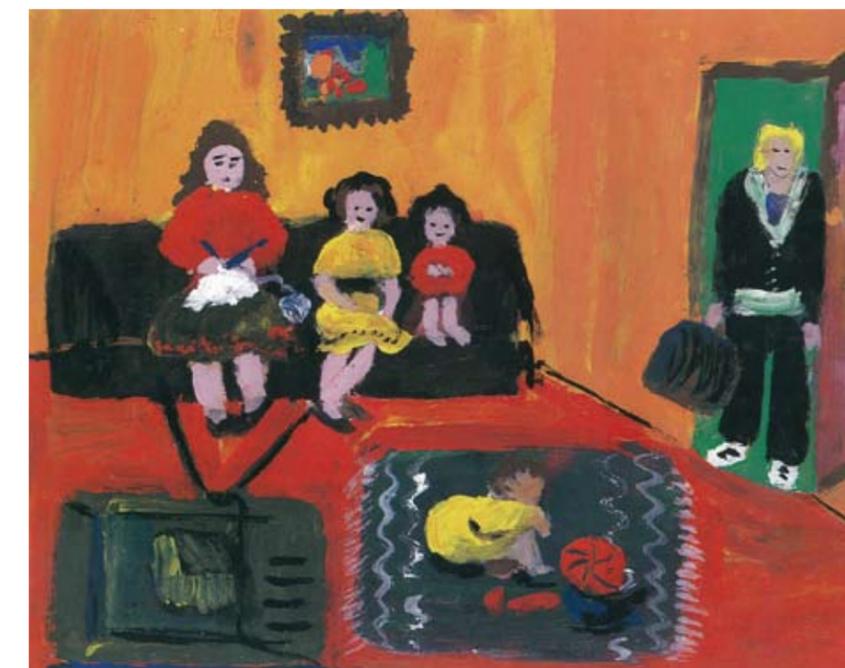
An amusement park is crowded with people, accompanied with its rotating facilities, making a thrilling scene full of noise and excitement. This atmosphere is well conveyed by the smooth black slim lines and bluish purple colour tone. In the picture, the subject matter is highlighted by a proper arrangement of space and application of colours and lines.

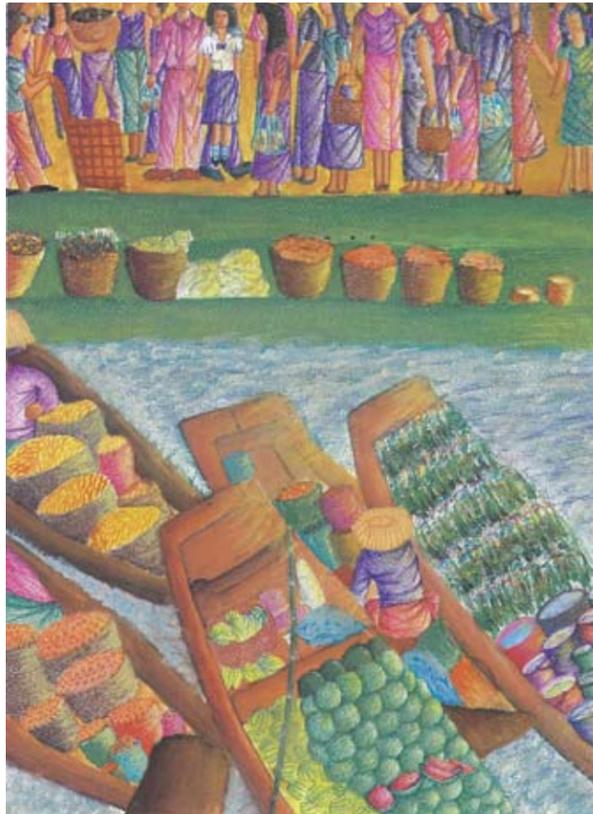
等爸爸回家 Waiting for Daddy

秘魯 PERU
女 12歲

以濃彩和暖色調描繪出沙發上打毛線的媽媽，看電視的孩子和在地毯上玩耍的小孩，將一家人正等待「父親回家」的情景描繪得相當生動且感人。~尤雪娥 評

The work depicts a scene in which mother is sitting on the sofa and doing knitting; the children are watching TV and playing around on the carpet. It uses thick paint and warm colour tones. The sight of the family waiting for "the father coming back home" is portrayed movingly and appealingly.





水上市場 Floating Market

泰國 THAILAND
女 14歲

十四歲兒童的繪畫進入寫實期，而這一階段孩子的思想漸受空間的影響，因此觀察力比較前進步。人物和水果的描繪都很仔細，而且富有變化，海水採用冷色，其餘的部分使用暖色，冷暖對比中，確有調和的形象。～郭自重評

This is a painting made by a child aged 14 which is close to realism. The mind of a child of such an age is gradually influenced by space. Therefore, the observation is more progressive. The human figures and fruits depicted in very careful details have an expression of rich variations. The sea water is painted in cold colours whereas the rest is in warm colours. The contrast between cold and warm tones gives this work harmony.

國王的新車 The King's New Car

史瓦濟蘭 SWAZILAND
男 5歲

在畫面中央有一輛屬於國王的新車，國王很高興。朋友們也很高興。但，車子怎麼那麼小呢？搞不好是一輛玩具車呢？～村上曉耶評

In the middle of the picture is the king's new car. The king is very happy and his friends have the same feeling as him. However, the car is so small. Why is that? Perhaps, it could be a toy car....



春日宴 Party

葡萄牙 PORTUGAL
女 13歲

描繪細膩，一景一物都訴說作者情感，主題具有強烈異國風味，整張畫像一篇童畫世界。～丁占鰲評

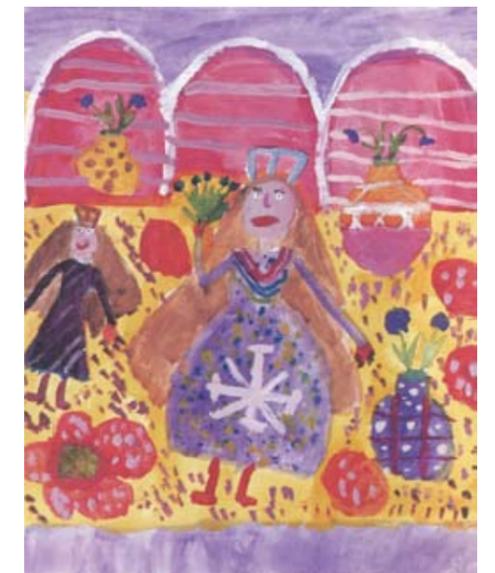
This scene is depicted in careful details. Every detail tells us the artist's emotion. The subject is expressed in a strong exotic sense. The whole picture portrays a world like a fairy tale.

公主 Princess

拉脫維亞 LATVIA
女 7歲

佩戴數條項鍊，手持一束花的公主，造型率真、可愛。黃色地板與紫色的服飾使「公主」的主題更是凸顯，是一幅活潑、可愛的兒童畫。

The princess is wearing several necklaces and holding a branch of flowers in her hand. Her look is so natural and lovely. The yellow floor and purple clothes brightly reflect the "princess" subject. This is a lively and sweet child's painting.



希臘島嶼 Greece Island

希臘 GREECE

男 15歲

構圖完整，色彩明朗鮮豔，層次分明，充分表現海邊炙熱的陽光之美。～鍾奇峰 評

The composition is complete, the colours are bright and gorgeous and the gradations are clear. These elements become instrumental to conveying the beauty of baking heat under the sun along the seashore.



舞蹈團 Dance Troupe

斯里蘭卡 SRI LANKA

女 12歲

斯里蘭卡的化裝舞群，經作者的主觀創作出塊面形，配上多原彩色的效果，使畫面律動感活潑生動。加上大膽的筆觸勾畫出有力的舞姿實在美極了。是一幅富創造力的作品。～吳英聲 評

The work portrays Sri Lanka's fancy dress dancers. With the artist's subject idea, block surface and multi-colour effect are created. The picture's rhythms are thus lively and appealing. Also, because of the bold strokes, the dancing postures become powerful and beautiful. This is a piece of very creative work.



旅途風光 Scene From My Trip

哥斯大黎加 COSTA RICA

女 13歲

用油畫素材畫出自然生態的鄉土風情，其筆觸的多樣變化和原色配備的大膽畫法使人感到純真活潑可愛，總觀而言其色彩的豐富感加上視覺的簡化，形成構造獨特的傑作。～吳英聲 評

This is an oil painting depicting the local's aroma with natural ecology. The strokes much vary. The primary colours are combined with a bold painting approach. These help create pure, lively and sweet atmosphere. Generally speaking, the colours' richness and visual simplicity make this work so special and outstanding.



傳統民俗舞蹈 Traditional Dance

烏干達 UGANDA

男 16歲

原住民的民俗舞蹈表現出人性化生活的快樂美感，作者的描繪能力刻畫出每位舞者的精神，其用色、構圖都很自然活潑生動，是一幅鼓手舞者的綜合歡樂圖。～吳英聲 評

In the aboriginal people's folk dance, joyfulness and aesthetics of humanized life are unveiled. The artist's capacity of depicting every dancer is brilliant - showing each spirit is fully expressed. The colours and composition look natural, animated, and appealing. This is a delightful picture of combining the drummers with the dancers.



小妖怪 Troll

挪威 NORWAY
女 9歲

這是有三個臉的想像人物。雖然是很恐怖的臉孔，但憑著兒童的想像，滿滿地畫在紙上。這幅是北歐獨特的想像畫。希望你能多畫些吧！～村上曉耶 評

Here is an imaginative figure with three faces. The faces should have looked terrifying. However, with a child's imagination, so many elements are spread all over the paper. This is a Northern European unique imaginative painting. Hoping you can make more paintings like this!



民族之愛 Folk Love

約旦 JORDAN
女 15歲

畫面上每一個人都是面和心善充滿笑意，用筆用色都很簡單，但從畫面上充分表現民族的特色以及充滿愛的感情。～吳王承 評

In the picture, everyone has a kind and smiling face. The colours and strokes look unsophisticated. However, the work fully expresses the ethnic features and emotions full of love.

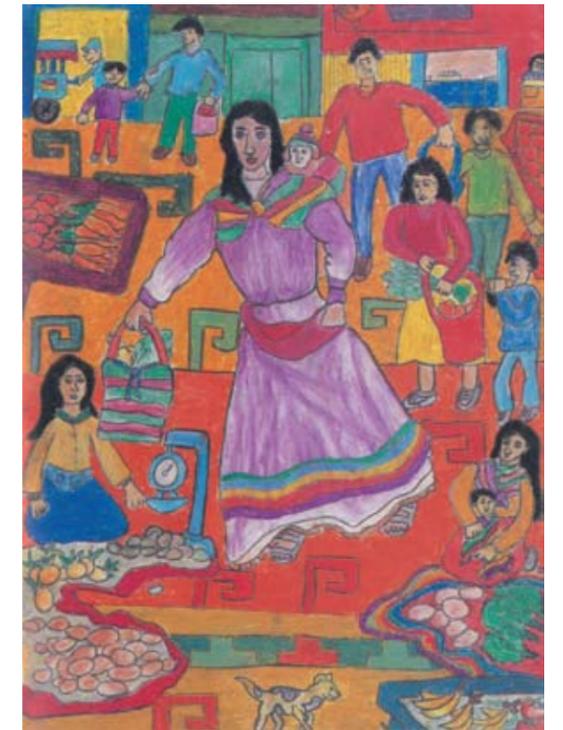


嘉年華 Carnival

葡萄牙 PORTUGAL
女 9歲

以色鉛筆的線條和水性色筆的色線處理，詳細描繪出遊樂場裡形形色色的人群，是一幅充滿純真想像的童畫。～尤雪娥 評

The artist uses coloured pencils and a dry eraser colour pen to draw the lines. The amusement park's people are depicted in elaborate details. This is a child's painting, full of naive imagination.



夏洛蒂在市場 Cholite in the Market

智利 CHILE
男 14歲

趕集的日子一直深受各民族老少的喜愛和期待，這位小畫家將祕魯鄉間趕集的農產品和人群成功地呈現在畫面上，人物造形和色彩運用都表現出強烈的民族風格。～尤雪娥 評

Going to market is always what every ethnic group's people of all ages like and expect. In the picture, the young artist successfully depicts the agricultural products and people on the market in Peru's rural area. From the way of portraying the human figures and the application of colours, a strong ethnic style is conveyed.



加山庫魯城鎮 Gazankulu

波札那 BOSTWANA
男 15歲

整幅住家、鄰居之繪畫表現富變化、色彩強烈，有風光明媚之感，尤其是紅與綠之對比使畫面顯得活潑可愛，中間色彩的分配亦很適當，不雜，相當不易。~曾興平 評

In the picture, the residence and its surrounds are depicted in their variations. Because of the strong colours, the bright and delightful scenery is given, especially the contrast of red and green appearing lively and lovely. The arrangement of colours on the middle is proper, not messy at all. It's not an easy task at all.



春天遊戲 Spring Games

丹麥 DENMARK
女 6歲

用極為柔和的粉藍底色，來襯托鮮豔的主題人物，使畫面產生極為特殊的色彩效果，似乎春天的氣息真正感染了小作者的心靈了。~吳正雄 評

An extremely gentle baby colour is taken as a ground to serve as a foil to the clear subject's human figures. For this reason, the picture has a very special colour effect. The spring seemingly really affects the artist's soul.

鳥的拼貼 Bird Collage

賴索托 LESOTHO
女 10歲

有趣的鳥，是由各種素材拼貼而成一幅作品，鳥的姿態可愛有趣。其表現方法明瞭，是很好的一幅作品。~姜添旺 評

The work is the image of an interesting bird made with all kinds of materials in a collage technique. The bird's posture looks lovely and amusing and its expression is clear. This is a very good piece of work.

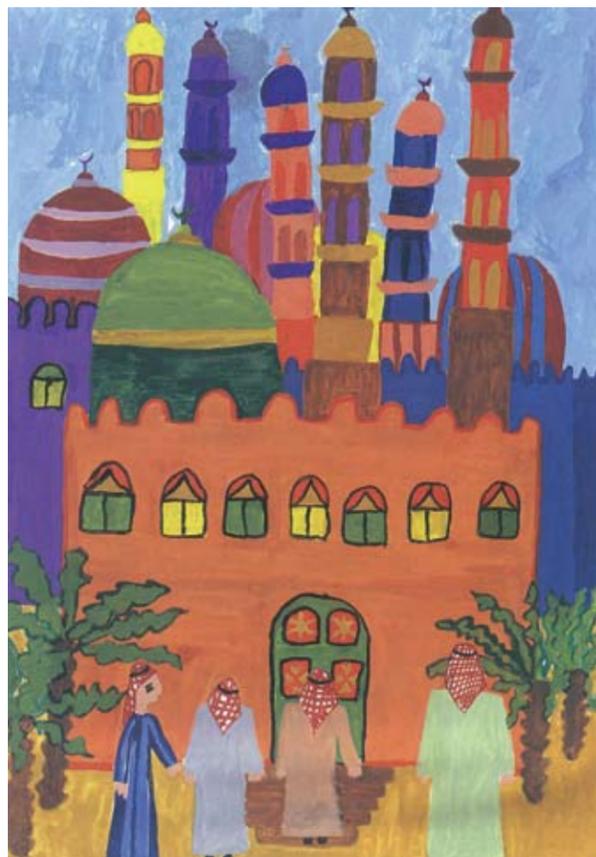


卡達民俗舞蹈 Qatar Folk Dance

卡達 QATAR
女 9歲

流暢的筆觸表達兒童心中所想的一張人物畫。在色彩上看用色不多，但她明亮和安定的感覺，在人物動態造型來看，有他律動的美表現，確是一張好兒童畫。~吳長鵬 評

With the smooth strokes, we can see this is a figure painting that a child makes through imagination. There are not many colours used here, but the picture sends a message of brightness and stability. The human figure has an expression of beauty of rhythmic movement.



去祈禱 Going for Prayer

阿拉伯聯合大公國 UNITED ARBA EMIRATES
女 11歲

以塊面平塗的水彩技法，最能表現出建築物的質感。用色明快活潑，並能顯示出空間的層次感。
~侯增輝 評

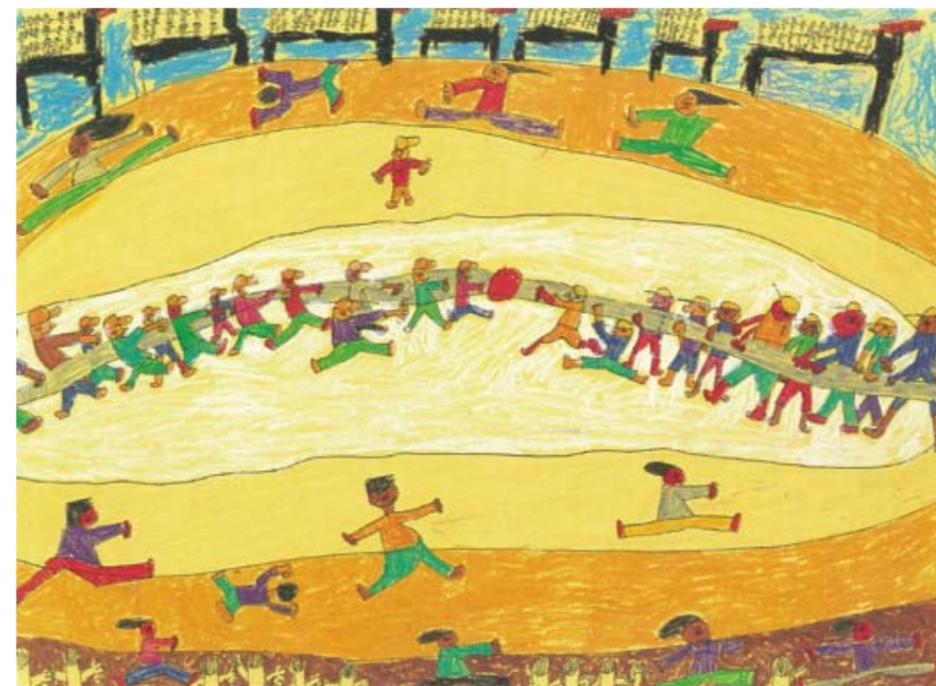
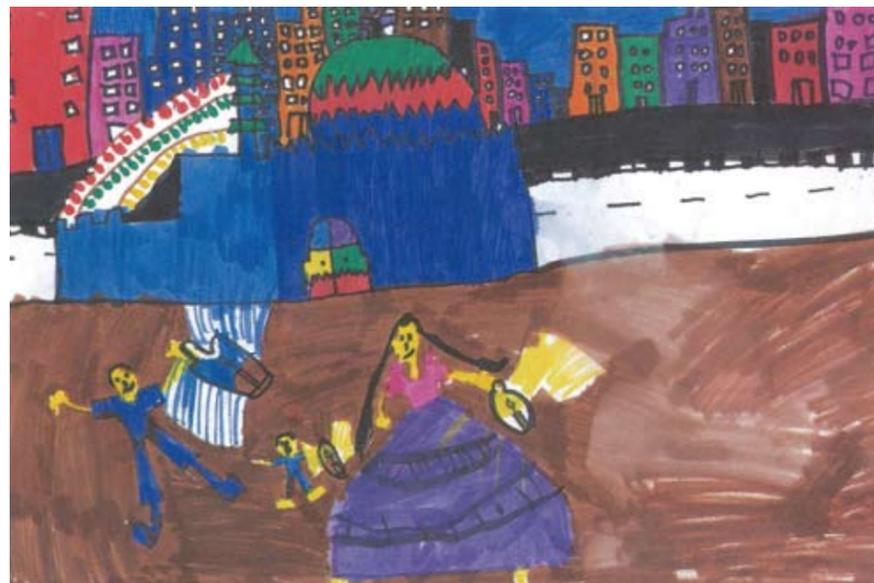
In the work, watercolour is used to make a plain painting on patches. This painting technique can bring out architecture's texture the most. The use of colours is efficient and leads to a lively effect - clearly showing the spatial gradations.

一家人 Family

敘利亞 SYRIA
男 7歲

近景人物，大小變化、姿態生動。遠景高樓重疊連綿，描繪用心。中景黑白對比鮮明，作者很認真地完成一幅佳作。~李正豐 評

In the near scene are the human figures, demonstrating their variations in size and posture. In the far scene, the tall buildings arranged in a continuously overlapped sense are depicted attentively. In the middle scene is an obvious contrast between black and white. The artist completes this good work with a very earnest attitude.



運動會 Sport Meet

桃園縣 東門國小二年級
黃光聰 男 (8歲)

使用黃色的圖畫紙來畫運動會，讓人覺得格外活潑，人物的描繪雖然有些模式化，但是增加了不少詼諧的感覺。~吳王承 評

On the yellow paper, a sport Meeting is painted. Because of the colour effect, the work gives viewers a sense of special liveliness. Although the characters are depicted in some fixed pattern, lots of humour can be sensed.

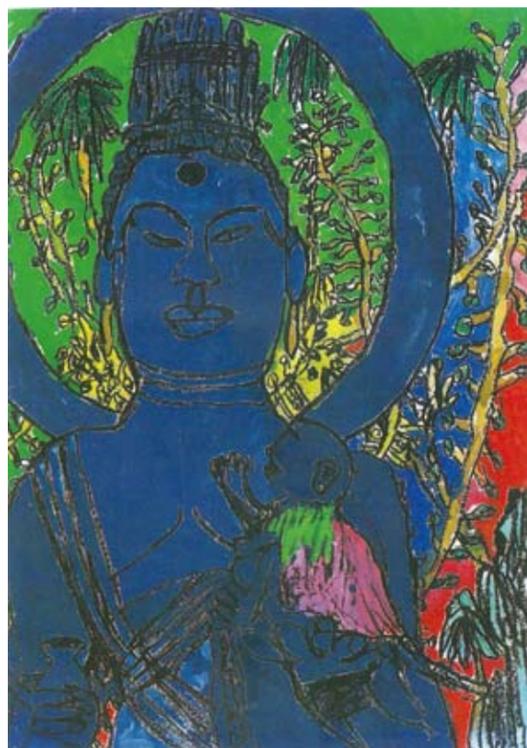
日常生活 Every day Life

幾內亞布索 GUINEA-BISSAU
男

用鉛筆描繪純樸的住家生活情景，部份塗上少許顏色，雖然沒有華麗的色彩，但予人親切，樸實的鄉土特色。~鍾奇峰 評

The artist uses pencils to depict a simple lifestyle of the residence. In some parts, few colours are applied. Although the work does not have any magnificent colours, it gives viewers an atmosphere of friendliness resulting from the simple local characteristics.





觀世音像 The Image of Mercy Buddha

日本 JAPAN

男 8歲

作者使用粉蠟筆，以大膽又自由的線條描繪輪廓，並調配水彩顏料巧妙地上色。把主題稍微挪在左邊的效果也非常好。~仲瀨義久 評

Using pastels, the artist makes bold and free lines for the contour and also mixes watercolor and applies colours to the paper ingeniously. The subject matter is shifted slightly to the left side. As a result, the effect is extremely good.

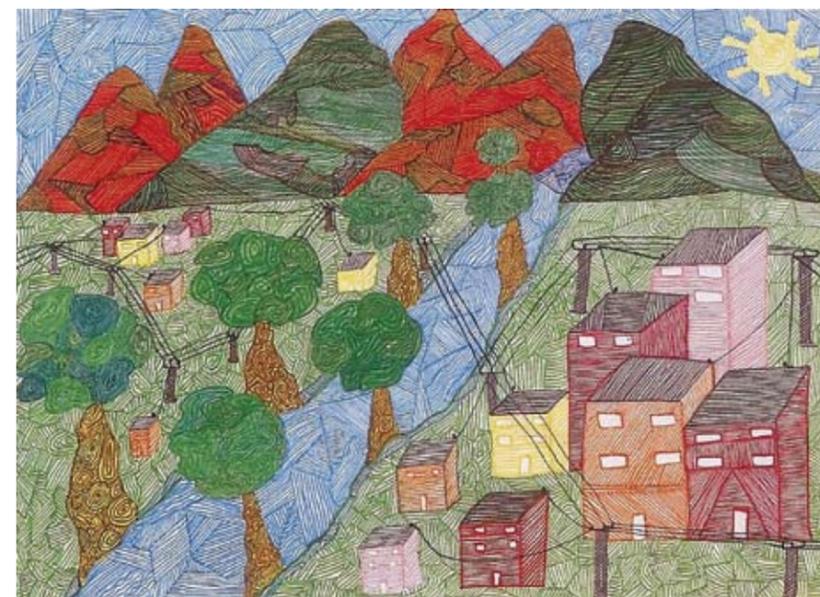
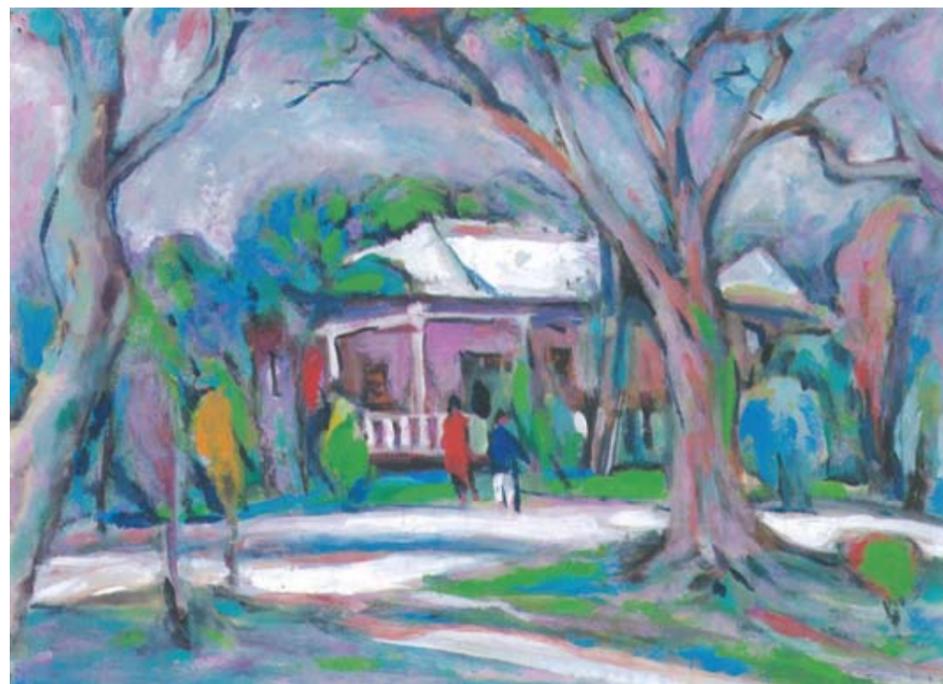
小公園 Little Park

雲林縣 北港國中三年級

林佳燕 女 (15歲)

作者將小公園的人造美轉換自我悟性的主觀美感，呈現出獨特風格，有如專業畫家的作風，用色大膽，景觀之取捨簡化而熟練的技法創造出優雅的傑出作品。~吳英聲 評

The artist transforms a small park's artificial beauty into a subjective esthetic sense of self-perception. The work represents a unique style which is seemingly connected with a professional painter's. That is simply because she is bold in her use of colour. In addition, the selection of the scenery elements is simplified and the skill is mature. A graceful and outstanding work is produced in the end.



自然生態之美 The Beauty of The Nature

沙烏地阿拉伯 SAUDI ARABIA

男 14歲

細膩的筆觸、直線及曲線構成各種圖形表現，使畫面十分有趣味性，在變化中有統一的美感，是一件好作品。

Exquisite paintbrushes, straight lines and curves make the painting interesting, and surprisingly it shows unity beauty in variety.

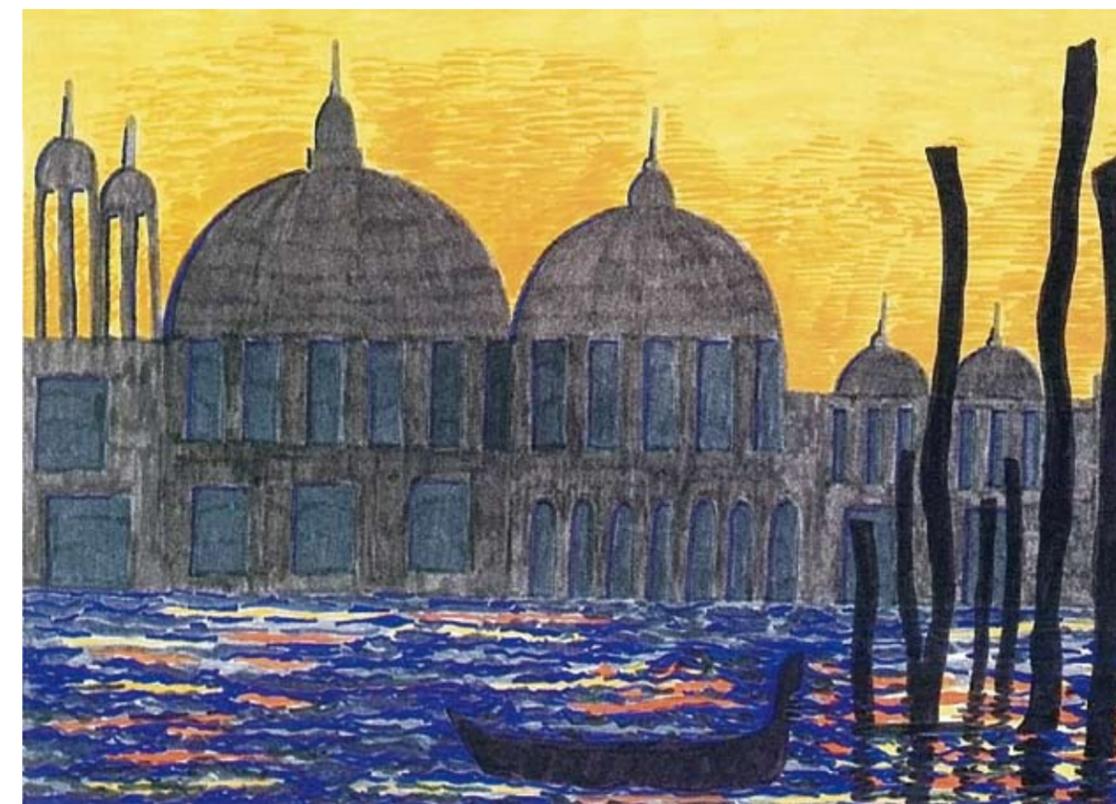
威尼斯 Venice

義大利 ITALY

男 11歲

以半圓形方形建構建築物主體，無色彩的建物，對比的黃天藍海襯托出主題之純樸。以不同彩色筆筆觸刻畫三者質感，限於媒材特質，未能發揮特色。

The main structure is constructed by cyclorama and rectangular figures. The contrast between yellow sky and blue sea strengthens the simple-mind of the topic. The artist uses several brush strokes to express the texture but after all cannot break the limit because of the media.



國劇表演水墨畫 Peking Opera Performance

高雄市 中正國小六年級

蘇裕軒 男 (12歲)

以國畫筆法精描國劇舞台人物，畫中主角描繪生動配角之筆觸用墨一濃淡有序，大小適中，圖中兩位主角表情傳神，可見小學水墨畫教學很成功。～曾華清 評

The artist depicts Chinese opera's stage characters by using fine tracing of traditional Chinese painting technique. In the picture, a vivid style is applied to the main characters while the supporting role is painted with strokes of proper shade of ink. The sizes of the human figures are just right. The two leading characters have lifelike expressions. Thus, it can be said that the elementary school's water ink painting education is pretty successful.



古塔 A Pagoda

韓國 KOREA

男 16歲

古塔之描繪相當有趣。塔頂色彩變化簡潔生動，線條靈活而活潑。整個畫面以紅、藍、黑色為主活潑而有力。～姜添旺 評

The image of the pagoda is quite interesting. The top of the building, because of varied colours, appears vivid and appealing in a pithy style. The lines are flexible and lively. The entire picture, taking red, blue, and black as the major colours, is vigorous and powerful.

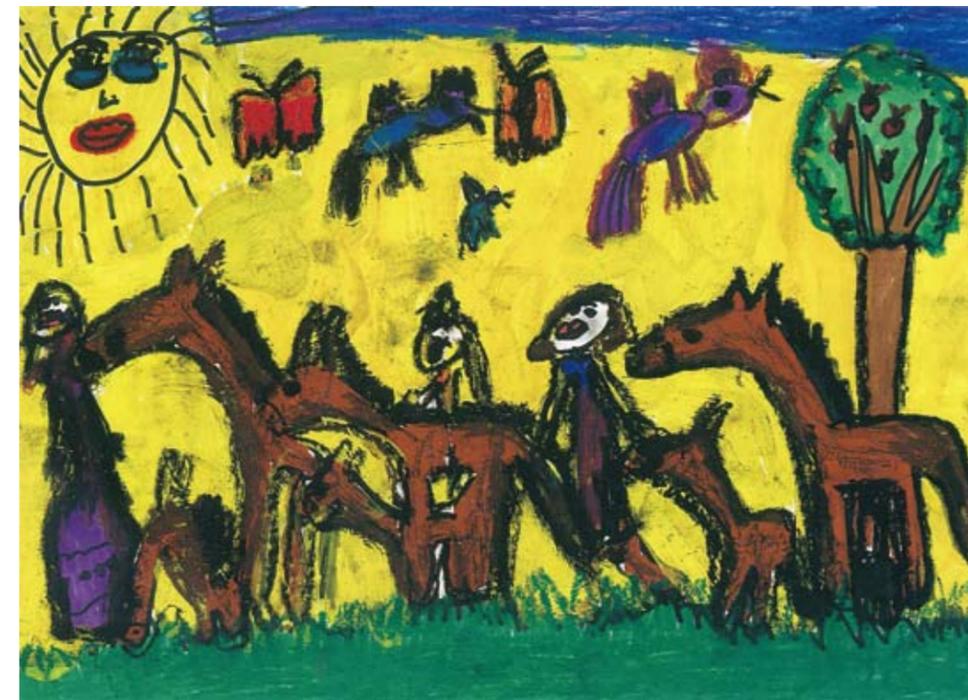
刺繡畫 Embroidery Painting

科威特 KUWAIT

男 12歲

大街上人、車井然有序，以水彩著色加上亮光漆，貼上麻袋用綠色紙襯托，別有一番創意。可見小朋友創作素材範圍很廣。～曾華清 評

On the avenue, the people and vehicles are arranged in order. The work is made by using watercolour, coated with polish lacquer and pasting a jute bag. The green paper is taken to serve as a foil. It is somewhat creative. Obviously, the range for mediums that the young artist (who is just a kid) likes to use is very broad.



馬 Horses

南非 SOUTH AFRICA

女 6歲

哇！好明亮的一張作品，用黑色簽字筆打稿，再以粉蠟筆及廣告顏料著色，澄黃色的底色，配上用黑色粉蠟筆勾邊的馬、人物、小鳥...整張畫面非常亮麗而且醒目。～黃義永 評

Wow! What a delightful work! The artist makes a draft with black signature pens first and then advances coloration with pastels and poster paint. Because of light yellow as a ground colour, the horses, characters, and birds are outlined by using black pastels. The whole picture looks very striking.